

# Hans C. Boas

Department of Germanic Studies and Department of Linguistics  
Linguistics Research Center  
1 University Station, BUR 336, C3300  
University of Texas at Austin  
Austin, TX 78712-0304, U.S.A.  
Email: [hcb@mail.utexas.edu](mailto:hcb@mail.utexas.edu)  
<http://sites.la.utexas.edu/hcb/>

## EDUCATION

- 2000      **Ph.D.**, University of North Carolina at Chapel Hill; Department of Linguistics.  
• Title of dissertation: *Resultative Constructions in English and German*  
• Advisor: Gert Webelhuth
- 1999-2000      **Research Associate**, Department of Linguistics, University of California at Berkeley.
- 1995      **M.A.**, University of North Carolina at Chapel Hill; Department of Linguistics.  
Title of Thesis: *The Passive in German*.
- 1993      “**Zwischenprüfung**” (B.A. equivalent), Georg-August-Universität Göttingen, Germany.  
Majors: *English Linguistics* and *Law*.

## ACADEMIC EMPLOYMENT

- 2013-present      **Raymond Dickson, Alton C. Allen, and Dillon Anderson Centennial Professor**; College of Liberal Arts, The University of Texas at Austin.
- 2012-present      **Professor** (with tenure), Department of Germanic Studies; Zero-time appointment, Department of Linguistics, The University of Texas at Austin.
- 2007-2012      **Associate Professor** (with tenure), Department of Germanic Studies; Zero-time appointment, Department of Linguistics, The University of Texas at Austin.
- 2001-2007      **Assistant Professor** (tenure-track), Department of Germanic Studies, The University of Texas at Austin.
- 2000-2001, Summer 2002      **Postdoctoral Researcher**, FrameNet 2 Project (Prof. Charles Fillmore), International Computer Science Institute, University of California at Berkeley. Awarded by DAAD (German Academic Exchange Service).
- 1996-1998, Summer 1999      **Teaching Fellow**, Department of Linguistics, University of North Carolina at Chapel Hill.
- 1994-1995      **Teaching Assistant**, Department of Germanic Languages and Literatures, University of North Carolina at Chapel Hill.

## NATIONAL AND INTERNATIONAL AWARDS AND FELLOWSHIPS

- 2011      **Leonard Bloomfield Book Award**, Linguistic Society of America, for the most outstanding contribution to the development of our understanding of language and linguistics. For my 2009 book *The life and Death of Texas German*. LSA Annual Meeting, Pittsburgh, January 2011.
- 2010      **Humboldt Research Fellowship for Experienced Researchers**. Alexander von Humboldt Foundation, Germany. To conduct 12-month long research project at the Humboldt University in Berlin, Germany (starting in 2011). Bonn, Germany, November 2010.
- 2007      **Hugo-Moser Förderpreis für Germanistische Sprachwissenschaft** (Hugo-Moser Prize for Germanic Linguistics) (EURO 7,500), awarded by the *Institut für Deutsche Sprache* (Institute for the German Language) (See <http://www.ids-mannheim.de/aktuell/presse/pr070227a.html>), Mannheim, Germany. March 2007.
- 2005      **National Endowment for the Humanities Fellowship** (\$40,000), release from teaching duties for 12 months to complete book on Texas German. Awarded 2005. Duration of fellowship: January 1, 2006 – December 31, 2006.
- 2001      **Postdoctoral Fellowship** (\$35,000) (One-year scholarship for postdoctoral research at the International Computer Science Institute, UC Berkeley). Awarded by “Deutscher Akademischer Austauschdienst” (German Academic Exchange Service). September 2001-August 2002. Accepted for May – August 2002.
- 2000      **Postdoctoral Fellowship** (\$35,000) (One-year scholarship for postdoctoral research at the International Computer Science Institute, UC Berkeley). Awarded by “Deutscher Akademischer Austauschdienst” (German Academic Exchange Service). September 2000-August 2001.

## OTHER AWARDS AND FELLOWSHIPS

- 2010      **Dean’s Fellow Award** (release from teaching duties), College of Liberal Arts, The University of Texas at Austin, Fall 2010.
- 2009a      **Honorable Mention**, for the Texas German Dialect Project (<http://www.tgdp.org>), 2009 Innovative Instructional Technology Awards, Division of Instructional Innovation and Assessment, The University of Texas at Austin, April 2009.
- 2009b      **Humanities Research Award** (\$15,000), College of Liberal Arts, The University of Texas at Austin. To support on-going research on multilingualism in Texas (2010–2012). November 2009.
- 2008      **Dean’s Fellow Award** (release from teaching duties), College of Liberal Arts, The University of Texas at Austin, Fall 2008.
- 2006      **Faculty Research Assignment Award** for one-year research leave, concurrent with National Endowment for the Humanities Fellowship. Dean of Graduate Studies. The University of Texas at Austin, January 2006.

- 2005        **Summer Research Assignment** (two months summer salary), for conducting research on Texas German. Dean of Graduate Studies. The University of Texas at Austin, January 2005.
- 2003        **Rapoport-King Mentor Award** (\$1,000), for mentoring of Cheryl Moran's undergraduate honors thesis, College of Liberal Arts, The University of Texas at Austin, November 2003.
- 2003        **Dean's Fellow Award** (release from teaching duties), College of Liberal Arts, The University of Texas at Austin, Fall 2003.
- 1999        **Marc Eisdorfer Award for the Outstanding Teaching Fellow in Linguistics** (\$300), Department of Linguistics, University of North Carolina at Chapel Hill, May 1999.
- 1993        **Exchange Student Fellowship** (\$12,000) (Full-year scholarship studying at UNC-Chapel Hill). Georg-August-Universität Göttingen, Germany. August 1993 – May 1994.

## BOOKS

- In prep., a        Boas, Hans C. *Frame Semantics*. To be submitted to Cambridge University Press in August of 2020. 20% completed. Under contract.
- In prep., b        Boas, Hans C. *Linguistic Infrastructure in Texas*. To be submitted to The University of Texas Press, August of 2021. 20% completed.
- 2009        Boas, Hans C. *The life and death of Texas German*. Durham: Duke University Press. pp. xii+345. Winner of the 2011 Leonard Bloomfield Book Award from the Linguistic Society of America for the most outstanding contribution to the development of our understanding of language and linguistics.
- 2003        Boas, Hans C. *A Constructional Approach to Resultatives*. Stanford, CA: CSLI Publications (Distributed by the University of Chicago Press). pp. xv + 400. Reviewed by: (1) Stefan Müller (2005) in *Studies in Language* 29(3), 651-681; (2) Toru Suzuki (2006) in *English Linguistics* 23(1), 213-244.

## EDITED BOOKS

- In prep.        Boas, Hans C., Deumert, Ana, Loudon, Mark, and Peter Maitz (eds.), *The Oxford Handbook of German Varieties Worldwide*. To be submitted to Oxford University Press in November 2020. 20% completed.
- 2019        Boas, Hans C. and Marc Pierce (eds.), *New Directions for Historical Linguistics*. Leiden: Brill. pp. x + 184.
- 2018a        Boas, Hans C. and Steffen Höder (eds.), *Constructions in Contact: Constructional perspectives on contact phenomena in Germanic languages*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. pp. iv+316.
- 2018b        Boas, Hans C. and Alexander Ziem (eds.), *Constructional Approaches to Syntactic Structures in German*. Trends in Linguistics Studies and Monographs, De Gruyter, Berlin. pp. viii+453.

- 2014 Boas, Hans C. and Francisco Gonzálvez-García (eds.), *Romance Perspectives on Construction Grammar*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. pp. x + 316.
- 2012 Boas, Hans C. and Ivan A. Sag (eds.), *Sign-based Construction Grammar*. Stanford: CSLI Publications. pp. xvi + 391.
- 2010 Boas, Hans C. (ed.). *Contrastive Studies in Construction Grammar*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. pp. vii + 244. Reviewed by (1) Gaëtanelle Gilquin (2011) in *Review of Cognitive Linguistics* 9(2), 429–438. (2) Franz Hundsnurscher (2011) in *Language and Dialogue* 1(2), 315–318. (3) Wei-lun Lu in *Studies in Language* 38(2), 413–420
- 2009 Boas, Hans C. (ed.). *Multilingual FrameNets in Computational Lexicography: Methods and Applications*. Berlin: Mouton de Gruyter. pp. x + 352. Reviewed by: Ken Litkowski (2010) in *International Journal of Lexicography* 23(1), 105–109.
- 2006 Steiner, Petra, Hans C. Boas, and Stefan Schierholz (eds.). *Contrastive Studies and Valency*. Frankfurt/New York: Peter Lang. pp. xiii + 231.
- 2005 Fried, Mirjam, and Hans C. Boas (eds.). *Grammatical Constructions: Back to the Roots*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins. pp. viii + 245. Reviewed by (1) Wolfgang Schulze (2007) on the *Linguist List* 18.323; (2) Jyh Wee Sew (2007) in *Linguisticae Investigationes* 30(2), 328–329; (3) Doris Payne (2008) in *Studies in Language* 32(1), 211–218.

## ARTICLES IN REFEREED JOURNALS

- 2017a Boas, Hans C. and Matthias Fingerhuth. “I am proud of my language but I speak it less and less!” – Der Einfluss von Spracheinstellungen und Sprachgebrauch auf den Spracherhalt von Heritage-Sprechern des Texasdeutschen. *Linguistische Berichte* 249, 95–121.
- 2017b Boas, Hans C. and Ryan Dux. “From the past into the present: From case frames to semantic frames. *Linguistics Vanguard* 2017, 1–14. DOI: 10.1515/lingvan-2016-0003.
- 2014a Boas, Hans C. “Lexical and phrasal approaches to argument structure: Two sides of the same coin.” *Theoretical Linguistics* 40(1-2), 89–112.
- 2014b Boas, Hans C., Marc Pierce, and Collin Brown. “On the variability of Texas German *wo* as a complementizer.” *STUF – Language Typology and Universals* 67(4), 589–611.
- 2013a Boas, Hans C. “Wie viel Wissen steckt in Wörterbüchern? Eine frame-semantische Perspektive.” *Zeitschrift für Angewandte Linguistik* 57, 75–97.
- 2013b Boas, Hans C. and Ryan Dux. “Semantic frames for foreign language education: Towards a German frame-based dictionary.” *Veritas On-line. Special Issue on Frame Semantics and its Technological Applications*. 82–100. <http://www.ufjf.br/revistaveredas/edicoes-2013>.
- 2011 Boas, Hans C. “Coercion and Leaking Argument Structures in Construction Grammar.” *Linguistics* 49.6, 1271–1303.

- 2010a Boas, Hans, C., Marc Pierce, Karen Roesch, Guido Halder, and Hunter Weilbacher. "The Texas German Dialect Archive: A Multimedia Resource for Research, Teaching, and Outreach". *Journal of Germanic Linguistics* 22(3), 277–296.
- 2010b Boas, Hans C. "The syntax-lexicon continuum in Construction Grammar: A case study of English communication verbs." *Belgian Journal of Linguistics* 24, 54–82.
- 2010c Bertoldi, Anderson, Chishman, Rove, and Hans C. Boas. "Os verbos de julgamento em inglês e português: o que a análise contrastive pode dizer sobre a Semântica de Frames ("Verbs of judgment in English and Portuguese: What contrastive analysis can say about Frame Semantics"). *Calidoscópio* 8(3), 210–225.
- 2010d Pierce, Marc and Hans C. Boas. "First Diminutive Formation and [D]-Epenthesis in Yiddish." *International Journal for Germanic Linguistics and Semiotic Analysis* 15(2), 213–230.
- 2009 Boas, Hans C. "Verb meanings at the crossroads between higher-level and lower-level constructions". *Lingua* 120, 22–34.
- 2008a Boas, Hans C. "Towards a Frame-constructional Approach to Verb Classification." *Revista Canaria Estudios Ingleses* 57, 17–47.
- 2008b Boas, Hans C. "Determining the structure of lexical entries and grammatical constructions in Construction Grammar". *Annual Review of Cognitive Linguistics* 6, 113–144.
- 2007 Boas, Hans C. "Construction Grammar in the 21<sup>st</sup> Century". *English Language and Linguistics* 11(3), 569–585.
- 2006 Boas, Hans C. "From the Field to the Web: Implementing Best-Practice Recommendations in Documentary Linguistics". *Language Resources and Evaluation* 40(2), 153–174.
- 2005a Boas, Hans C. "Semantic Frames as Interlingual Representations for Multilingual Lexical Databases". *International Journal of Lexicography* 18(4), 445–478.
- 2005b Boas, Hans C. "Determining the Productivity of Resultative Constructions: A Reply to Goldberg & Jackendoff". *Language* 81(2), 448–464.
- 2003 Rauch, Irmengard, Barker, Geoffrey, Boas, Hans C., Cleek, John, Coffey, Michael, Dewey, Tonya, Goldman, Julie, Janko, Jiri, Kooiker, Jason, Shin, Suin, Toth, Gergely, and David Wooten. "On the German Language of Civility/Vulgarity: Evidence from Bonn". *Interdisciplinary Journal for Germanic Linguistics and Semiotic Analysis* 8(2), 261–289.

## CHAPTERS IN REFEREED BOOKS

- 2019a Boas, Hans C. Zur methodologischen Grundlage der empirischen Konstruktikographie. In D. Czicza, V. Dekalo, and G. Diwald (eds.), *Konstruktionsgrammatik VI. Varianz in der konstruktionalen Schematizität*, 237–263. Tübingen: Stauffenburg. 237–263.

- 2019b Boas, Hans C., Benjamin Lyngfelt, and Tiago Timponi Torrent. Framing Constructicography. In R. Gouws, U. Heid, T. Herbst, A. Lobenstein-Reichmann, S. Schierholz and W. Schweickard (eds.), *Lexicographica* 35.1, 41-95. Berlin/Boston: de Gruyter.
- 2019c. Pierce, Marc and Hanc C. Boas. Where was historical linguistics in 1968 and where is it now? In H.C. Boas and M. Pierce (eds.), *New Directions for Historical Linguistics*, 1-41. Leiden: Brill.
- 2019d. Pierce, Marc, Hans C. Boas and Glenn Gilbert. When is a dissertation not a dissertation? On Eikel 1954. In *Yearbook of German-American Studies* 53, 187-196.
- 2018a Boas, Hans C. Zur Klassifizierung von Konstruktionen zwischen ‘Lexikon’ und ‘Grammatik.’ In S. Engelberg, H. Lobin, K. Steyer, and S. Wolfer (eds.), *Wortschätze. Dynamik, Muster, Komplexität*, 33–50. Berlin/Boston: De Gruyter.
- 2018b Boas, Hans C. Texas. In A. Plewnia & C. M. Riehl (eds.), *Handbuch der deutschen Sprachminderheiten in Übersee*, 171–192. Tübingen: Narr.
- 2018c Boas, Hans C. and Alexander Ziem. Approaching German syntax from a constructionist perspective. In Boas, H.C. & A. Ziem (eds.), *Constructional Approaches to Syntactic Structures in German*, 1–46. Berlin/Boston: De Gruyter Mouton.
- 2018d Boas, Hans C. and Alexander Ziem. Constructing a Constructicon for German: Empirical, theoretical, and methodological issues. In B. Lyngfelt, L. Borin, K. Ohara, & T. Timponi Torrent (eds.), *Constructicography: Constructicon development across languages*, 183–228. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- 2018e Boas, Hans. C. and Matthias Fingerhuth. Deutsche Sprachinseln im 21. Jahrhundert. In M. Kupietz & T. Schmidt (eds.), *Germanistische Sprachwissenschaft um 2020: Korpuslinguistik*. Vol. 5, 125–150. Berlin/Boston: De Gruyter.
- 2018f Boas, Hans C. and Katrin Fuchs. Zum Einfluss des Standarddeutschen auf das Texasdeutsche im 19. und 20. Jahrhundert: Empirische und methodologische Probleme. In A. Lenz & A. Plewnia (eds.), *Germanistische Sprachwissenschaft um 2020: Variation – Norm – Identitäten*. Vol. 4, 283–304. Berlin/Boston: De Gruyter.
- 2018g Fingerhuth, Matthias, and Hans C. Boas. Anglizismen zwischen Linguistik und Laien-Linguistik: Zum Fremdwortpurismus des Vereins Deutsche Sprache im Anglizismen-Index. Eine frame-semantische Analyse. In C. Foeldes (ed.), *Sprach- und Textkulturen, interkulturelle und vergleichende Konzepte*, 19–41. Tübingen: Narr Francke Attempto.
- 2018h Boas, Hans C. and Steffen Höder. Construction Grammar and Language Contact. In H.C. Boas & S. Höder (eds.), *Constructions in Contact. Constructional perspectives on language contact phenomena*, 5-36. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- 2018i Boas, Hans C. A construction account of the modal particle ‘ja’ in Texas German. In H.C. Boas & S. Höder (eds.), *Constructions in Contact. Constructional perspectives on language contact phenomena*, 253-276. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

- 2017a Boas Hans C. “Computational Resources: FrameNet and the Constructionicon”. In: B. Dancygier (ed.), *The Cambridge Handbook of Cognitive Linguistics*, 549–573. Cambridge: Cambridge University Press.
- 2017b Ruppenhofer, Josef, Hans C. Boas and Collin Baker. “FrameNet“. In P.A. Fuertes-Olivera (ed.), *The Routledge Handbook of Lexicography*, 383–398. New York: Routledge.
- 2016a Boas, Hans C. “Variation im Texasdeutschen: Implikationen fuer eine vergleichende Sprachinselforschung”. In Alexandra Lenz (ed.), *German Abroad. Perspektiven der Variationslinguistik, Sprachkontakt- und Mehrsprachigkeitsforschung*, 11–44. Vienna University Press.
- 2016b Boas, Hans C., Dux, Ryan, and Alexander Ziem. “Frames and constructions in an online learner’s dictionary of German”. In S. De Knop and Gaetanelle Guilquin (eds.), *Applied Construction Grammar*, 303–326. Berlin/Boston: de Gruyter.
- 2016c Boas, Hans C. “Frames and constructions for the study of oral poetics”. In M. Antovic and C. Pagan Canovas (eds.), *Oral Poetics and Cognitive Science*, 99–124. Berlin/Boston: de Gruyter.
- 2015a Pierce, Marc, Boas, Hans C., and Karen Roesch. “The history of front rounded vowels in New Braunfels German.” In: J.B. Johannessen and J.C. Salmons (eds.), *Germanic Heritage Languages in North America*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. 118–131.
- 2015b Boas, Hans C. “Linguistic splits along religious lines: The role of language maintenance among Catholic and Lutherans in Texas.” In: P. Rosenberg, K. Jungbluth, and D. Zinkhahn Rhobodes (eds.), *Linguistic Constructions of Ethnic Borders*. Frankfurt/New York: Peter Lang. 167–181.
- 2014a Ziem, Alexander, Boas, Hans C., and Josef Ruppenhofer. “Grammatische Konstruktionen und semantische Frames für die Textanalyse.” In: J. Hagemann and S. Staffeldt (eds.), *Syntaxtheorien. Analysen im Vergleich*. Tübingen: Stauffenburg. 297–333.
- 2014b Boas, Hans C. “Zur Architektur einer konstruktionsbasierten Grammatik des Deutschen.” In: A. Lasch and A. Ziem (eds.), *Grammatik als Netzwerk von Konstruktionen*. Berlin/New York: De Gruyter. 37–64.
- 2014c Boas, Hans C. and Francisco González-García, “Applying constructional concepts to Romance languages.” In: H.C. Boas and F. González-García (eds.), *Romance Perspectives on Construction Grammar*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. 1–36.
- 2013a Boas, Hans C. “Cognitive Construction Grammar.” In: G. Trousdale and T. Hoffmann (eds.), *The Oxford Handbook on Construction Grammar*. Oxford: Oxford University Press. 233–254.
- 2013b Boas, Hans C. “Frame Semantics and Translation.” In: A.M. Rojo López and I. Ibarretxe Antuñano (eds.), *Cognitive Linguistics and Translation*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. 125–158.
- 2012 Sag, Ivan, Boas, Hans C., and Paul Kay. “Introducing Sign-based Construction Grammar.” In: Hans C. Boas and Ivan Sag (eds.), *Sign-based Construction Grammar*. Stanford: CSLI

Publications. 1–30.

- 2011a Boas, Hans C. “Zum Abstraktionsgrad von Resultativkonstruktionen.” In: S. Engelberg, A. Holler, and K. Proost (eds.), *Zwischen Lexikon und Grammatik*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. 37–69.
- 2011b Boas, Hans C. “A frame-semantic approach to syntactic alternations with *build*-verbs”. In: P. Guerrero Medina (ed.), *Morphosyntactic alternations in English*. London: Equinox. 207–234.
- 2011c Boas, Hans C. and Marc Pierce “Lexical developments in Texas German”. In Putnam, M. (ed.), *Studies on German-Language Islands*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. 129–150.
- 2010a Boas, Hans C. “Comparing constructions across languages.” In Boas, H.C. (ed.), *Contrastive Studies in Construction Grammar*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. 1–20.
- 2010b Boas, Hans C. “On the equivalence and multifunctionality of discourse markers in language contact situations“. Harden, T. and E. Hentschel (eds.), *40 Jahre Partikelforschung*. Tübingen: Stauffenburg Verlag. 301–316.
- 2009a Boas, Hans C. “Case loss in Texas German: The influence of semantic and pragmatic factors”. In Barðdal, Jóhanna and Shobhana Chelliah (eds.), *The Role of Semantics and Pragmatics in the Development of Case*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins. 347–373.
- 2009b Boas, Hans C. “Recent trends in multilingual computational lexicography”. In Boas, Hans C. (ed.), *Multilingual FrameNets in Computational Lexicography: Methods and Applications*. Berlin: Mouton de Gruyter. 1–34.
- 2009c Boas Hans C. “Semantic frames as interlingual representations for multilingual lexical databases”. In Boas, Hans C. (ed.), *Multilingual FrameNets in Computational Lexicography: Methods and Applications*. Berlin: Mouton de Gruyter. 59–99.
- 2008 Boas, Hans C. “Resolving form-meaning discrepancies in Construction Grammar”. In Leino, Jaakko (ed.), *Constructional Reorganization*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins. 11–36.
- 2005a Boas, Hans C. and Mirjam Fried. “Introduction”. In Fried, Mirjam, and Hans C. Boas (eds.), *Grammatical Constructions: Back to the Roots*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins. 1–9.
- 2005b Boas, Hans C. “From Theory to Practice: Frame Semantics and the Design of FrameNet”. In Langer, S. and D. Schnorbusch (eds.), *Semantik im Lexikon*. Tübingen: Narr. 129–160.
- 2004 Boas, Hans C. “You *wanna* consider a Constructional Approach to *Wanna*-Contraction?” In Achard, M., and S. Kemmer (eds.), *Language, Culture, and Mind*. Stanford, CA: CSLI Publications (Distributed by the University of Chicago Press). 479–491.
- 2002 Boas, Hans C. “Lexical or Syntactic Selection of Non-subcategorized Nominal Arguments? The case of German ‘Sätzchen’ “. In Rauch, I., and G.F. Carr (eds.), *New Insights in Germanic Linguistics III*. New York: Peter Lang. 9–26.



## ARTICLES IN WORKING PAPERS AND PROCEEDINGS

- Submitted      Boas, Hans C. "Some Consequences of Case Loss in Texas German". In: *Proceedings of the 29<sup>th</sup> Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*.
- 2017a            Ziem, Alexander and Hans C. Boas. Towards a Constructicon for German. In *Proceedings of the AAAI 2017 Spring Symposium on Computational Construction Grammar and Natural Language Understanding*. Technical Report SS-17-02, Stanford University. 274–277.
- 2017b            Boas, Hans C. What you see is not what you get: Capturing the meaning of missing words with Frame Semantics. In *Proceedings of the 52<sup>nd</sup> Annual Meeting of the Chicago Linguistics Society* 52. 53–70.
- 2012            Boas, Hans C. and Sarah Schuchard. "A corpus-based analysis of preterite usage in Texas German". Submitted to the *Proceedings of the 34<sup>th</sup> Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. 1–11.
- 2011            Boas, Hans C. "Constructing parallel lexicon fragments based on English FrameNet entries: Semantic and syntactic issues." In: H. Hedeland, T. Schmidt, and K. Woerner (eds.), *Multilingual Resources and Multilingual Applications. Proceedings of the German Society for Computational Linguistics and Language Technology (GSCL) 2011, Hamburg*. University of Hamburg: Center for Language Corpora. 9–18.
- 2009            Boas, Hans C. and Hunter Weilbacher. "The unexpected survival of German discourse markers in Texas German," in *Proceedings from the 42nd Annual Meeting of the Chicago Linguistic Society - The Main Session 2006*. Chicago: Chicago Linguistic Society. 1–15.
- 2007            Boas, Hans C. and Hunter Weilbacher. "How Universal Is the Pragmatic Detachability Scale? Evidence from Texas German Discourse Markers," in Hoyt, F., N. Seifert, A. Teodorescu, and J. White (eds.), *The Proceedings of the Texas Linguistic Society IX Conference*. 33–58.
- 2006            Boas, Hans C., and Hunter Weilbacher. "Documenting Diaspora Experiences: The Texas German Dialect Archive". *Online Proceedings of the Conference on Diaspora Experiences: German-Speaking Immigrants and their Descendants* (University of Waterloo).
- 2005a            Boas, Hans C. "A Dialect in Search of its Place: The Use of Texas German in the Public Domain". In Cravens, C., and D. Zersen (eds.), *Transcontinental Encounters: Central Europe Meets the American Heartland*. Austin: Concordia University Press. 78–102.
- 2005b            Boas, Hans C., and Hunter Weilbacher. "The unexpected survival of German discourse markers in Texas German". *Proceedings of the 42<sup>nd</sup> Annual Conference of the Chicago Linguistics society*, 1–15.
- 2004a            Bailey, Mathew, Boas, Hans C., Eubank, Eric, Kelton, Karen, Kishi, Coco, Lippmann, Jane, Raizen, Esther, Rhodes, Suzanne, TenBarge, Joe, Wilbur, Judythe. "Technology-based Language and Culture Projects at the University of Texas at Austin". In Saito-Abbott, Y., R. Donovan, and T. Abbott (eds.), *Emerging Technologies in Teaching Language and Cultures*. San Diego: LARC Press, San Diego State University. 363–381.

- 2004b Boas, Hans C., Ewing, Karen, Moran, Cheryl, and Jana Thompson. "Towards Determining the Influence of Internal and External Factors on Recent Developments in Texas German Phonology". In *Penn Working Papers in Linguistics* 10.1, 47–59.
- 2003a Boas, Hans C. "A Lexical-constructional Account of the Locative Alternation". In Carmichael, L., C.-H. Huang, and V. Samiian (eds.), *Proceedings of the 2001 Western Conference on Linguistics*, Vol. 13: 27–42.
- 2003b Boas, Hans C. "Tracing Dialect Death: The Texas German Dialect Project". In Larson, J., and M. Paster (eds.), *Proceedings of the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. 387–398.
- 2003c Petruck, Miriam, and Hans C. Boas. "All in a Day's Week". In Hajičová, E., Kotěšovcová, A., Mírovský, J. (eds.): *Proceedings of the 17<sup>th</sup> International Congress of Linguists*, CD-ROM. Prague: Matfyzpress.
- 2002a Boas, Hans C. "The Texas German Dialect Archive as a Tool for Analyzing Sound Change". In Austin, P., H. A. Dry, and P. Wittenburg (eds.), *Proceedings of the International Workshop on Resources and Tools in Field Linguistics held in conjunction with the Third International Conference on Language Resources and Evaluation*. Las Palmas, Spain. 28.1–28.4.
- 2002b Boas, Hans C. "Bilingual FrameNet Dictionaries for Machine Translation". In González Rodríguez, M., and C. Paz Suárez Araujo (eds.), *Proceedings of the Third International Conference on Language Resources and Evaluation*. Las Palmas, Spain. Vol. IV, 1364 – 1371.
- 2002c Boas, Hans C. "On Constructional Polysemy and Verbal Polysemy in Construction Grammar". In Samiian, V. (ed.), *Proceedings of the 2000 Western Conference on Linguistics*, Vol. 12, 126–139.
- 2002d Boas, Hans C. "On the Role of Semantic Constraints in Resultative Constructions". In Rapp, R. (ed.), *Linguistics on the way into the new millennium*. Vol. 1. Frankfurt/M.: Peter Lang, 35–44.
- 2001 Boas, Hans C. "Frame Semantics as a Framework for describing Polysemy and Syntactic Structures of English and German Motion Verbs in Contrastive Computational Lexicography". In Rayson, P., A. Wilson, T. McEnery, A. Hardie, and S. Khoja (eds.), *Proceedings of Corpus Linguistics 2001*, 64–73.
- 2000a Boas, Hans C. "Resultatives at the Crossroads between the Lexicon and Syntax: Where are they formed?" In N.M. Antrim, G. Goddall, M. Schulte-Nafeh, and V. Samiian (eds.), *Proceedings of the 1999 Western Conference on Linguistics*, Vol. 11, 38–52.
- 2000b Boas, Hans C. "Optimal Syllabification of Yiddish First Grade Diminutives". In *Carolina Working Papers in Linguistics* 2000, Vol. I (1), 1–25.

## ARTICLE IN FESTSCHRIFT

- 2006 Boas, Hans C. "A frame-semantic approach to identifying syntactically relevant elements of meaning". In Steiner, Petra, Boas, Hans C., and Stefan Schierholz (eds.), *Contrastive Studies and Valency. Studies in Honor of Hans Ulrich Boas*. Frankfurt/New York: Peter Lang, 119–149.

## ENCYCLOPAEDIA ENTRIES

- 2013 Ruppenhofer, Josef, Hans C. Boas, and Collin Baker. "The FrameNet approach to relating syntax and semantics". In R.H. Gouws, U. Heid, W. Schweickard, and H.E. Wiegand (eds.), *Dictionaries. An International Encyclopedia of Lexicography*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 1320–1329.
- 2010 Boas, Hans C. "Lexicography". In Hogan, Patrick (ed.), *The Cambridge Encyclopedia of the Language Sciences*. Cambridge: Cambridge University Press, 446–447.
- 2005 Boas, Hans C. "Texas German Dialect". In T. Adam (ed.), *Germany and the Americas: Culture, Politics, and History*, Vol. 3. Santa Barbara: ABC-CLIO, 1029–1035.

## BOOK REVIEWS

- 2005 Boas, Hans C. "Book review of Baltin & Collins (eds.) (2000), *Handbook of Contemporary Syntactic Theory*". *Studies in Language* 29.1: 189–199.
- 1998 Boas, Hans C. "Book review of Dieter Kastovsky (ed.) (1991), *Historical English Syntax*". *Indogermanische Forschungen* 1998, 320–324.

## INTERNET PUBLISHING

- 2019 Boas, Hans C. *The Texas German Dialect Archive*. <<http://www.tgdp.org>>. An online multimedia archive providing 1120 hours of interviews with more than 770 of the remaining fluent speakers of Texas German.

## GRANTS AND OTHER FINANCIAL SUPPORT

- 2010a **LAITS Grant** (\$20,500). For expanding a web-based history time line of Texas German history. Liberal Arts Instructional Technology Services, University of Texas at Austin. July 2010.
- 2010b **LAITS Grant** (\$6,300). For upgrading the Texas German Dialect Lab. Liberal Arts Instructional Technology Services, University of Texas at Austin. August 2010.
- 2009 **LAITS Grant** (\$19,000). For developing a web-based history time line of Texas German history. Liberal Arts Instructional Technology Services, University of Texas at Austin. June 2009.

- 2008a      **Research Internship**, (\$16,000). For attracting an incoming graduate student to the Department of Germanic Studies at the University of Texas at Austin. Dean of Graduate Studies, The University of Texas at Austin. January 2008.
- 2008b      **Subvention Grant** (\$5,250). For helping to off-set the costs of Duke U. Press printing costs for my book *The life and death of Texas German*. Vice President of Research, The University of Texas at Austin. February 2008.
- 2008c      **~FAST Tex Development Grant** (\$1,000). For developing website for GRC327E “The Texas-German Experience.” Center for Instructional Technologies, University of Texas at Austin. April 2008.
- 2005a      **Research Internship**, (\$16,000). For attracting an incoming graduate student to the Department of Germanic Studies at the University of Texas at Austin. Dean of Graduate Studies, The University of Texas at Austin. January 2005.
- 2005b      **LAITS Grant** (\$29,000). For upgrading the Texas German Dialect Archive. Liberal Arts Instructional Technology Services, University of Texas at Austin. June 2005.
- 2005c      **~FAST Tex Development Grant** (\$1,000). For populating the German FrameNet database for use in Germanic Linguistics classes. Center for Instructional Technologies, University of Texas at Austin. November 2005.
- 2004a      **Media Grant** (\$8,398). For enhancing the Texas German Dialect Archive. Texas Council for the Humanities. Austin, TX. September 2004.
- 2004b      **LAITS Grant** (\$13,000). For upgrading the Texas German Dialect Archive. Liberal Arts Instructional Technology Services, University of Texas at Austin. September 2004.
- 2004c      **~FAST Tex Development Grant** (\$1,000). For installation of German FrameNet for use in Germanic Linguistics classes. Center for Instructional Technologies, University of Texas at Austin. November 2004.
- 2003a      **~FAST Tex Development Grant**, (\$1,000). For including video recordings in the Texas German Dialect Archive. Center for Instructional Technologies, University of Texas at Austin. December 2003.
- 2003b      **Media Grant** (\$12,198). For enhancing the Texas German Dialect Archive. Texas Council for the Humanities. Austin, TX. September 2003.
- 2003c      **LAITS Grant** (\$14,750). For creating a dedicated purpose computer lab in the Department of Germanic Studies. Liberal Arts Instructional Technology Services, University of Texas at Austin. September 2003.
- 2003d      **LAITS Grant** (\$36,200). For upgrading the Texas German Dialect Archive. Liberal Arts Instructional Technology Services, University of Texas at Austin. September 2003.
- 2002a      **Research Internship**, (\$16,000). For attracting an incoming graduate student to the Department of Germanic Studies at the University of Texas at Austin. Dean of Graduate Studies, The University of Texas at Austin. December 2002.

- 2002b      **~FAST Tex Development Grant**, (\$1,000). For re-design of web-based Texas German Dialect Archive. Center for Instructional Technologies, University of Texas at Austin. December 2002.
- 2002c      **LAITS Grant**, (\$44,400). For development of full web-based Texas German Dialect Archive. Liberal Arts Instructional Technology Services, University of Texas at Austin. Sept. 2002.
- 2001a      **~FAST Tex Development Grant**, (\$1,000). For development of a pilot web-based Texas German Dialect Archive. Center for Instructional Technologies, University of Texas at Austin. December 2001.
- 2001b      **Special Research Grant**, (\$6,000). To conduct fieldwork on Texas German. Vice President for Research, University of Texas at Austin. November 2001.
- 2001c      **Start-up Grant**, (\$2,000). For research equipment to document Texas German. Dean of Liberal Arts, University of Texas at Austin. September 2001.

## INVITED PLENARY LECTURES

- 2019a      Boas, Hans C. "A constructional approach to case syncretism in Texas German." *International Workshop on German(ic) language contact: Grammatical and sociolinguistic dynamics*, Free University of Berlin, July 2019.
- 2019b      Boas, Hans C. "Von der Theorie zur Praxis: Zweitspracherwerb aus konstruktionsgrammatischer und konstruktikographischer Perspektive." *Semi-annual meeting of the Korean Society for the Didactics of German Literature and Language*. Kangwon National University, Chuncheon, South Korea. October 2019.
- 2019c      Boas, Hans C. "Tradition and Innovation in Native Language Acquisition Education." *The 21<sup>st</sup> Korean Language Education Research Institute International Conference*. Seoul National University, Seoul, South Korea, October 2019.
- 2018      Boas, Hans C. "Determining the meaning of grammatical constructions." *Annual Meeting of the Linguistic Society of Finland*, Helsinki, August 2018.
- 2017a      Boas, Hans C. Zur Klassifizierung von Konstruktionen in der Konstruktionsgrammatik und der Frame Semantik. *Annual Meeting of the Institute for the German Language*, Mannheim, Germany, March 2017.
- 2017b      Boas, Hans C. Constructing Constructicons: Goals, methods, challenges. *American Association for Artificial Intelligence 2017 Spring Symposium*, Stanford University, Palo Alto, CA, March 2017.
- 2017c      Boas, Hans C. and Alexander Ziem. Two sides of the same coin: A constructional approach to phraseological patterns. *2017 Conference of the European Association of Phraseology (EUOPHRAS)*, Stockholm, Sweden, August 2017.
- 2016a      Boas, Hans C. What you see is not what you get: A frame-semantic analysis of the meaning

of absent words. *52<sup>nd</sup> Annual Meeting of the Chicago Linguistics Society*, University of Chicago, April 2016.

- 2016b Boas, Hans C. On the borrowing on English Discourse Markers into Texas German and Texas Spanish. *Fourth International Workshop on Discourse Analysis (IWODA 2016)*, University of Santiago de Compostela, Spain, September 2016.
- 2015 Boas, Hans C. “Deep cases and frame elements at the syntax-semantics interface.” *International Workshop Categories in Grammar – Criteria and Limitations*, Free University of Berlin, Berlin, Germany, July 2015.
- 2014a Boas, Hans C. “Semantic and syntactic change in language contact: A constructional analysis of Texas German *mit*.” *ColiDi Conference*, University of Gent, Gent, Belgium, February 2014.
- 2014b Boas, Hans C. “Variation im Texas Deutschen: Interne und Externe Faktoren.” *German abroad – variationist, language contact, and multilingualism research perspectives*. University of Vienna, Austria, July 2014.
- 2014c Boas, Hans C. “What happened to Frame Semantics?” *8<sup>th</sup> International Conference on Construction Grammar*, University of Osnabrück, Germany, September 2014.
- 2013 Boas, Hans C. “Frame Semantics and Construction Grammar.” *Conference on Oral Poetics and Cognitive Science*, Freiburg Institute for Advanced Studies, Freiburg, Germany, January 2013.
- 2012a Boas, Hans C. “Wieviel Wissen steckt in Wörterbüchern? Eine frame-semantische Perspektive” (‘How much knowledge is there in dictionaries? A frame-semantic perspective’), *Kongress der Gesellschaft für Angewandte Linguistik (GAL)* (‘Congress of the Society for Applied Linguistics’), Erlangen, Germany, September 2012.
- 2012b Boas, Hans C. “Towards a unified framework for analyzing semantic frames and constructions,” Invited Plenary Lecture at the *First International Conference on Meaning and Knowledge Representation: LCM and FunGramKB*, Madrid, Spain, July 2012
- 2011 Boas, Hans C. “Constructing parallel lexicon fragments based on FrameNet entries,” Invited Plenary Lecture at the *Annual meeting of the GSCL* (Gesellschaft für Sprachtechnologie und Computerlinguistik (‘Society for language technology and computational linguistics’)), Hamburg, Germany, September 2011.
- 2009a Boas, Hans C. “The structure of cross-cultural semantic frames,” Invited Plenary Lecture at the *Annual Meeting of the Linguistic Society of Belgium*, Antwerp, Belgium, April 2009.
- 2009b Boas, Hans C. “Methods for finding proper types of constructional generalizations,” Invited Plenary Lecture at the *Third Annual Meeting of the French Cognitive Linguistics Association (AFLiCo-3)*, Paris, France, May 2009.
- 2008 Boas, Hans C. “Identifying Semantically Relevant Units of Meaning,” Invited Plenary Lecture at the *Annual Meeting of the Spanish Applied Linguistics Association*, Almería, Spain, April 2008.

- 2007 Boas, Hans C. “Das Texas Deutsche Projekt” (The Texas German Dialect Project), Invited Plenary Lecture at the *Annual Convention of the “Institut für Deutsche Sprache”* (Institute for the German Language), Mannheim, Germany, March 2007.
- 2004 Boas, Hans C. “Argument Alternations in Construction Grammar,” Invited Plenary Lecture at the *3<sup>rd</sup> International Conference on Construction Grammar*, Marseille, France, July 2004.
- 2002 Boas, Hans C. “On the Structure of Lexical Entries and Grammatical Constructions,” Invited Plenary Lecture at the *2<sup>nd</sup> International Conference on Construction Grammar*, University of Helsinki, Finland, September 2002.

### INVITED ACADEMIC PRESENTATIONS

- 2019a Boas, Hans C. „Das Texas-Deutsche zwischen Sprachkontakt und Sprachtod.“ *German Studies Department, Seoul National University*, Seoul, South Korea, October 2019.
- 2019b Boas, Hans C. “The syntax-semantics interface: A view from Construction Grammar and Frame Semantics.” *English Department, Seoul National University*, Seoul, South Korea, October 2019.
- 2019c Boas, Hans C. “A comparative perspective on the research support systems and research innovations of the research-oriented universities in the U.S. and Germany.” *Department of German Language Education, Seoul National University*, Seoul, South Korea, October 2019.
- 2019d Boas, Hans C. “Documenting Texas German.” *Department of Germanic Studies, Indiana University*, Bloomington, IN, March 2019.
- 2019e Boas, Hans C. and Marc Pierce. “The German language in East and West Germany.” *Symposium Cultures of the Berlin Wall 1989-2019*. University of Texas at Austin, October 2019.
- 2019f Boas, Hans C. “How to find relatives of families of constructions.” *Global FrameNet Workshop*, University of Düsseldorf, Germany, December 2019.
- 2017a Boas, Hans C. „Zum Texas Deutschen.“ *German Studies Department, Tongji University*, Shanghai, P.R. China, May 2017.
- 2017b Boas, Hans C. “Conducting research on Construction Grammar and Frame Semantics: A historical perspective.” *English Department, Sichuan University*, Chengdu, P.R. China, May 2017.
- 2017c Boas, Hans C. “Structuring the English lexicon: The Berkeley FrameNet project in its 20<sup>th</sup> year.” *Southwest University*, Chongqing, P.R. China, May 2017.
- 2017d Boas, Hans C. “Construction Grammar and Frame Semantics.” *Southwest University*, Chongqing, P.R. China, May 2017.
- 2017e Boas, Hans C. “The structure of multilingual FrameNets.” *Southwest University*, Chongqing, P.R. China, May 2017.

- 2017f Boas, Hans C. "Verb classification using constructions and semantic frames." *Southwest University*, Chongqing, P.R. China, May 2017.
- 2017g Boas, Hans C. "Extending the lexicon: The construction between valency and argument structures." *Southwest University*, Chongqing, P.R. China, May 2017.
- 2017h Boas, Hans C. "Capturing the meaning of absent words with semantic frames." *Southwest University*, Chongqing, P.R. China, May 2017.
- 2017i Boas, Hans C. "Polysemy is the enemy: A frame-semantic approach to word meanings and syntactic alternations." *Southwest University*, Chongqing, P.R. China, May 2017.
- 2017j Boas, Hans C. "Construction families and networks: Capturing generalizations and idiosyncratic patterns." *Southwest University*, Chongqing, P.R. China, May 2017.
- 2017k Boas, Hans C. "Using semantic frames for building online learners' dictionaries of German and English." *Southwest University*, Chongqing, P.R. China, May 2017.
- 2017l Boas, Hans C. "The English and German resultative construction networks." *Southwest University*, Chongqing, P.R. China, May 2017.
- 2017m Boas, Hans C. "Zur Klassifizierung von grammatischen Konstruktionen," *University of Vienna*, Austria, March 2017.
- 2017n Boas, Hans C. „Sprachwandel im Texasdeutschen: Interne und externe Faktoren," *University of Potsdam*, Germany, June 2017.
- 2017o Boas, Hans C. "Architektur und Komponenten einer Konstruktionsgrammatik für das Deutsche," *University of Hannover*, Germany, December 2017.
- 2016a Boas, Hans C. "What can Texas German tell us about the role of internal vs. external factors in language change?" *Linguistics Department, University of Chicago*, April 2016.
- 2016b Boas, Hans C. „Komplexität und Simplifizierung im Texas Deutschen." *Institut für Germanistik, Universität Zürich*, Switzerland, October 2016.
- 2015a Boas, Hans C. "What happens when constructions meet lexical entries?" *English Department, University of Jena*, Germany, May 2015.
- 2015b Boas, Hans C. "Was bedeuten Wörter? Sprachwissen, Weltwissen und die Nützlichkeit von Wörterbüchern." *Zentrum für Allgemeine Sprachwissenschaft, Humboldt University Berlin*, June 2015.
- 2014a Boas, Hans C. "Are syntactic alternations an epiphenomenon? A frame-semantic perspective." *Verb profiling workshop, University of Tromsø*, Norway, June 2014.
- 2014b Boas, Hans C. and Ryan Dux. "Syntactic alternations between verb classes, semantic frames, and constructions." *Workshop Verben und ihre konstruktionalen Muster kontrastiv*, Institute for the German Language, Mannheim, Germany, June 2014.
- 2014c Boas, Hans C. "Syntactic alternations between frames and constructions: On the many ways



- of defining verb class membership.” *Construction Day Workshop*, University of Erlangen, Germany, July 2014.
- 2014d Boas, Hans C. “Interne vs. externe Faktoren im Sprachwandel am Beispiel des Texas Deutschen.” University of Bern, Switzerland, December 2014.
- 2013 Boas, Hans C. “Internal and external factors influencing language change in Texas German.” University of Erfurt, Germany, May 2013.
- 2012a Boas, Hans C. “Grenzkonflikte zwischen Grammatik und Lexikon: *Es*-Konstruktionen im Deutschen” (Border conflicts between grammar and lexicon: *es*-constructions in German). University of Bonn, Germany, April 2012.
- 2012b Boas, Hans C. “Woher kommt die Variation im Texas Deutschen?” (Where does language variation in Texas German come from?), Viadrina University, Frankfurt/Oder, Germany, June 2012.
- 2012c Boas, Hans C. “Grenzkonflikte zwischen Grammatik und Lexikon: *Es*-Konstruktionen im Deutschen” (Border conflicts between grammar and lexicon: *es*-constructions in German). University of Saarbrücken, Germany, July 2012.
- 2012d Boas, Hans C. “Variation im Texas Deutschen: Interne vs. Externe Faktoren” (Variation in Texas German: Internal vs. External Factors), University of Munich, Germany, July 2012.
- 2012e Boas, Hans C. “Variation im Texas Deutschen: Interne vs. Externe Faktoren” (Variation in Texas German: Internal vs. External Factors), University of Potsdam, Germany, July 2012.
- 2012f Boas, Hans C. “Grenzkonflikte zwischen Grammatik und Lexikon: *Es*-Konstruktionen im Deutschen” (Border conflicts between grammar and lexicon: *es*-constructions in German). University of Stuttgart, Germany, July 2012.
- 2012g Boas, Hans C. “Ursprungsdiakete und sprachliche Variation im Texas Deutschen” (Donor dialects and linguistic variation in Texas German), Zentrum für Allgemeine Sprachwissenschaft, Berlin, Germany, July 2012.
- 2012h Boas, Hans C. “Towards a unified framework for analyzing semantic frames and constructions,” University of Gothenburg, Sweden, October 2012.
- 2012i Boas, Hans C. “Variation im Texas Deutschen: Interne vs. Externe Faktoren” (Variation in Texas German: Internal vs. External Factors), University of Gothenburg, Sweden, October 2012.
- 2012j Boas, Hans C. “Texas German as a Heritage Language: Why is it dying out?”, University of Gothenburg, Sweden, October 2012.
- 2011a Boas, Hans C. “Neuere Ansätze für eine Grammatik des Deutschen” (New approaches towards a grammar of German), Institut für Deutsche Sprache (Institute for the German Language), Mannheim, Germany, January 2011.
- 2011b Boas, Hans C. “Language, Religion, Migration: German Immigrants in Texas 1850 – 1950,” International Conference on Migration, Religion, and German. Ohio State University,

Columbus, OH, April 2011.

- 2011c Boas, Hans C. "Variation in Texas German." Humboldt University, Berlin, Germany, June 2011.
- 2011d Boas, Hans C. "Grenzkonflikte zwischen Grammatik und Lexikon: *Es*-Konstruktionen im Deutschen" (Border conflicts between grammar and lexicon: *es*-constructions in German). University of Leipzig, Germany, November 2011.
- 2011e Boas, Hans C. "The Texas German Dialect Project: What have we learned over the first ten years?" Texas A&M University, December 2011.
- 2011f Boas, Hans C. "Variation in Texas German." Texas A&M University, December 2011.
- 2010 Boas, Hans C. "Construction Grammar in the 21<sup>st</sup> Century," Department of Romance Linguistics, Freie Universität Berlin (Germany), June 2010.
- 2009 Boas, Hans C. "Methods for finding proper types of constructional generalizations," Linguistics Colloquium, Rice University, Houston, TX. October 2009.
- 2008a Boas, Hans C. "The survival of discourse markers in German-American dialects," Indiana University-Purdue University Indianapolis. February 2008.
- 2008b Boas, Hans C. "German-American heritage preservation in the 21<sup>st</sup> century," IUPUI Max-Kade German-American Center, Indianapolis, February 2008.
- 2008c Boas, Hans C. "Documenting the Language of Cowboys in Lederhosen," University of North Texas, Denton, TX, March 2008.
- 2008d Boas, Hans C. "Syntactically relevant units of meaning," Brandeis University, Waltham, MA, April 2008.
- 2007 Boas, Hans C. "Syntactically relevant units of meaning," University of Göttingen, Germany, July 2007.
- 2006a Boas, Hans C. "Creating lexical entries for German FrameNet," Third Global FrameNet Workshop, German Center for Artificial Intelligence/University of the Saarland, Saarbrücken, Germany, June 2006.
- 2006b Boas, Hans C. "Constructional Polysemy," University of Tsukuba, Japan, September 2006.
- 2006c Boas, Hans C. "Resultatives," University of Tsukuba, Japan, September 2006.
- 2006d Boas, Hans C. "The influence of world knowledge on the licensing of Resultatives," University of Osaka, Japan, September 2006.
- 2005a Boas, Hans C. "Das Texas-Deutsche Dialekt Projekt," Institut für Deutsche Sprache ('Institute for the German Language'), Mannheim, Germany, July 2005.
- 2005b Boas, Hans C. "The Texas German Dialect Archive: Access rights and permission," 3<sup>rd</sup> International DELAMAN Workshop on "Managing access and intellectual property rights."

University of Texas at Austin, Austin, TX, November 2005.

- 2004a Boas, Hans C. "Creating Bilingual Lexicon Fragments for English and German," First Annual Rice-UT Austin Linguistics Workshop on Language in Use. Rice University, Houston, TX, October 2004.
- 2004b Boas, Hans C. "Implementing Best-practice Recommendations in Documentary Linguistics: The Texas German Dialect Project," First Annual Rice-UT Austin Linguistics Workshop on Language in Use. Rice University, Houston, TX, October 2004.
- 2004c Boas, Hans C. "Semantic Frames as an Interlanguage for Multilingual Lexical Databases," First Global FrameNet Workshop, International Computer Science Institute, Berkeley, California, October 2004.
- 2004d Boas, Hans C. "Texas German as Lingua Franca," International Videoconference on the Unique Impact of Central European Immigration in New World Settlements, Concordia University, Austin, TX, October 2004.
- 2003a Boas, Hans C. "Corpus-based Methods in Syntactic Theory," English Department, University of Göttingen, Germany, December 2003.
- 2003b Boas, Hans C. "Texas German and its Donor Dialects," German Department, University of Göttingen, Germany, December 2003.
- 2002a Boas, Hans C. "How Technology helps with preserving Dying Dialects," International Computer Science Institute, Berkeley, California, July 2002.
- 2002b Boas, Hans C. "Using Multi-lingual FrameNet Databases for Machine Translation," German Research Center for Artificial Intelligence, Saarland University, Saarbrücken, Germany, June 2002.
- 2001a Boas, Hans C. "A Corpus-driven Study of German Resultative Predicates – or – What happens when "the Lexicon" takes over?" Department of Linguistics, Simon Fraser University, Vancouver, BC, Canada, February 2001.
- 2001b Boas, Hans C. "A Corpus-driven Study of German Resultative Predicates – or – What happens when "the Lexicon" takes over?" Department of Linguistics, University of Oregon at Eugene, February 2001.
- 2001c Boas, Hans C. "English and German Motion Verbs in a Bilingual Dictionary: Some Implications for Contrastive Computational Lexicography based on Frame Semantics," AT&T Labs, New Jersey, February 2001.
- 2001d Boas, Hans C. "A Construction Grammar Approach towards the Syntax, Semantics, and Pragmatics of Resultative *Sätzchen*," Department of Germanic Studies, University of Texas at Austin, January 2001.
- 2000a Boas, Hans C. "Frame Semantics as a theoretical Basis for creating Dictionaries," Max-Planck Institute for Evolutionary Anthropology, Leipzig, Germany, December 2000.
- 2000b Boas, Hans C. "Event Structure and Lexical Semantics: Their Influence on Syntactic

Licensing – or – Polysemy is the Enemy,” Max-Planck Institute for Evolutionary Anthropology, Leipzig, Germany, December 2000.

- 2000c Boas, Hans C. “A Frame Semantic Approach to Communication Verbs in English and German,” International Computer Science Institute, Berkeley, California, October 2000.
- 2000d Boas, Hans C. “What is the Structure of Lexical Semantic Information? Verbal Argument Realization Patterns in Construction Grammar,” English Department, Baylor University, Texas, February 2000.
- 2000e Boas, Hans C. “On the Semantic Distribution of Arguments in three Types of Secondary Predication Constructions,” Department of German, University of Wisconsin at Madison, February 2000.

## REFEREED CONFERENCE AND WORKSHOP PRESENTATIONS

- 2019a Pierce, Marc, Boas, Hans C., and Blevins, Margo. “On the possible creole status of Texas German.” *43th Annual Symposium of the Society for German American Studies*, Madison, WI, April 2019.
- 2019b Boas, Hans C. “Using Oral History Recordings as the Basis for Research and Teaching.” *43th Annual Symposium of the Society for German American Studies*, Madison, WI, April 2019.
- 2018a Hans C. Boas. “Towards a comparative speech-island methodology.” *German Abroad 3 Conference*, University of Erfurt, Germany, March 2018.
- 2018b Boas, Hans C. “Identifying common structures across German speech-islands.” *Berkeley Germanic Linguistics Roundtable*, University of California, Berkeley, April 2018.
- 2018c Pierce, Marc, Boas, Hans C. and Karen Roesch. “Reassessing the Impact of World War I on Texas German.” *2018 Symposium of the Society for German-American Studies*, Indianapolis, IN, April 2018.
- 2018d Boas, Hans C. and Steffen Höder. “Overview of research questions on multilingual constructions.” *10<sup>th</sup> International Conference on Construction Grammar*, Sorbonne Nouvelle University, Paris, July 2018.
- 2018e Boas, Hans C. “Semantic frames as a metalanguage.” *International Multi-lingual FrameNet Workshop*, University of Leipzig, Germany, October 2018.
- 2018f Boas, Hans C. “Online learning of medieval Indo-European languages.” *57<sup>th</sup> Annual Meeting of the Southeastern Medieval Association*, Nassau, Bahamas, November 2018.
- 2017a Hans C. Boas and Todd Krause. “Analog to digital: The Linguistics Research Center.” Invited session on “Linguistics at the University of Texas,” *91<sup>st</sup> Annual Meeting of the Linguistic Society of America*. Austin, TX, January 2017.
- 2017b Marc Pierce and Hans C. Boas. “Social networks and language change in New Braunfels German: a case study.” *91<sup>st</sup> Annual Meeting of the Linguistic Society of America*. Austin,

TX, January 2017.

- 2017c Marc Pierce and Hans C. Boas. "Is Texas German a Creole?" *Winter Meeting of the Society for Pidgin and Creole Linguistics*, Austin, TX, January 2017.
- 2017d Marc Pierce and Hans C. Boas. "Social networks and lexical borrowing in Texas German." *11<sup>th</sup> International Symposium on Bilingualism*, University of Limerick, Ireland. June 2017.
- 2017e Hans C. Boas. "How universal are semantic frames?" *50<sup>th</sup> annual meeting of the Societas Linguistica Europaeae*, University of Zürich, Switzerland, September 2017.
- 2017f Hans C. Boas. "Texas German as a heritage language in the 21<sup>st</sup> language." *Annual meeting of the Pacific Modern Language Association*. Honolulu, HI, November 2017.
- 2016a Hans C. Boas and Marc Pierce. "Identity vs. social networks in Texas German." *131<sup>th</sup> Annual Convention of the Modern Language Association*, Austin, TX, January 2016.
- 2016b Hans C. Boas. "Language change and language contact: A constructional analysis of *mit* in Texas German." *International Workshop on Historical Construction Grammar*, University of Düsseldorf, Germany, February 2016.
- 2016c Hans C. Boas. "Investigating Texas German in the 21<sup>st</sup> Century." *Annual Meeting of the Society for German American Studies*, San Antonio, TX, May 2016.
- 2016d Hans C. Boas and Todd Krause. "A new approach towards a systematic comparison of German Speech Islands. 22<sup>nd</sup> Germanic Linguistics Annual Conference, University of Reykjavík, Iceland, May 2016.
- 2016e Hans Boas and Alexander Ziem. Time expressions between lexicon and syntax: Implications for foreign language teaching. *Constructional Approaches and Language Pedagogy 2 (CALP-2)*, The University of Bern, Switzerland, June 2016.
- 2015a Hans C. Boas and Marc Pierce. "The Texas German Dialect Archive: Fourteen Years Later." *130<sup>th</sup> Annual Convention of the Modern Language Association*, Vancouver, BC, January 2015.
- 2015b Marc Pierce and Hans Boas. "The Texas German Dialect Project in 2015." *Annual Symposium of the Society for German-American Studies*, St. Louis, MO, April 2015.
- 2015c Hans C. Boas. "A constructional approach to Texas German *mit* ('with')." 21<sup>st</sup> Germanic Linguistics Association Conference, Provo, UT, May 2015.
- 2015d Hans C. Boas and Todd Krause. "Documenting, archiving, and teaching older Germanic languages at the LRC at UT Austin." (Poster). 21<sup>st</sup> Germanic Linguistics Association Conference, Provo, UT, May 2015.
- 2015e Hans C. Boas, Ryan Dux, Maggie Gemmell, and Annika VanNoy. "Using the German Frame-based Online Dictionary for teaching vocabulary." (Poster) 21<sup>st</sup> Germanic Linguistics Association Conference, Provo, UT, May 2015.
- 2015f Hans C. Boas. "Konstruktionen, Frames, und Island Constraints." *Internationales*

*Kolloquium Chunks, Muster, Phrasemkonstruktionen*, Institut für Deutsche Sprache, Mannheim, Germany, June 2015.

- 2015g Hans C. Boas and Alexander Ziem. "Towards a contrastive constructicon: Issues, methods, and case studies." *International workshop on Contrastive Constructicons*, University of Erlangen, Germany, June 2015.
- 2015h Hans C. Boas. "Frames and Constructions in Spoken Texas German." *International Workshop on Cognition and Conversation*, University of Düsseldorf, Germany, December 2015.
- 2014a Hans C. Boas, Marc Pierce, Ryan Dux, and Adams Laborde. "On *bei* in Texas German." *Forum for Germanic Language Studies 11*, University of Cambridge, United Kingdom, January 2014.
- 2014b Hans C. Boas, Marc Pierce, Ryan Dux, and Adams Laborde. "Language contact and prepositions in Texas German: The case of *bei*." *Berkeley Germanic Linguistics Roundtable*, UC Berkeley, April 2014.
- 2014c Hans C. Boas, Marc Pierce, Ryan Dux, and Adams Laborde. "The genitive in Texas German: Leveling, accommodation, and the influence of Standard German." *Workshop on Germanic Genitives*, Free University of Berlin, Germany, May 2014.
- 2014d Marc Pierce and Hans C. Boas. "Social networks and lexical borrowing in New Braunfels German." *Sociolinguistics Symposium 20*, University of Jyväskylä, Finland, June 2014.
- 2014e Hans C. Boas and Marc Pierce. "The *for ... zu* construction in Texas German." *Conference on the Border of Language and Dialect*, University of Joensuu, Finland, June 2014.
- 2014f Hans C. Boas and Steffen Hoeder. "Introduction to Construction Grammar and Language Contact." Workshop on Language Contact and Construction Grammar. *8<sup>th</sup> International Conference on Construction Grammar*, University of Osnabrück, Germany, September 2014.
- 2013a Marc Pierce, Hans C. Boas, and Ryan Dux. "English Influence on Texas German." *Workshop on Structural Changes in Heritage Languages*, University of Leiden, The Netherlands, January 2013.
- 2013b Hans C. Boas and Todd Krause. "Resurrecting the Dead (Languages): Documenting, archiving, and teaching at the Linguistics Research Center of the University of Texas", *3<sup>rd</sup> International Conference on Language Documentation and Conservation*, University of Hawaii at Manoa, Februar 2013.
- 2013c Marc Pierce and Hans C. Boas. "Social Networks and Language Change in Texas German: A Case Study." *Symposium about Language and Society Austin XIII*, The University of Texas at Austin, April 2013.
- 2013d Marc Pierce and Hans C. Boas. "Gender assignment in Texas German." *25<sup>th</sup> Scandinavian Conference on Linguistics*, Reykjavik, Iceland, May 2013.
- 2013e Hans C. Boas and Ryan Dux. "Zur Abstraktheit von semantischen Rollen und Frame

- Elementen” (“On the Abstractness of Semantic Roles and Frame Elements”). *Workshop on Semantic Roles*, Institut für Deutsche Sprache, Mannheim, Germany. July 2013.
- 2013f Hans C. Boas. “Linguistic splits along religious lines: The role of language maintenance among Lutherans and Catholics in Texas 1850 – 1950.” *Conference on Linguistic Construction of Social Boundaries*. Slubice, Poland, August 2013.
- 2013g Hans C. Boas. “Texas German as a heritage language: Why is it dying out?” *111<sup>th</sup> Meeting of the Pacific Modern Language Association*, San Diego, CA, November 2013.
- 2013h Hans C. Boas, Alexander Ziem, and Ryan Dux. “Integrating constructions into a frame-based German-English learner’s dictionary.” *Conference on Constructional Approaches to Language Pedagogy*, Free University of Brussels, Belgium, November 2013.
- 2012a Boas, Hans C. and Jane Grabowski. “Texas German as a Heritage Language: Why is it Dying out?”, *34. Jahrestagung der deutschen Gesellschaft für Sprachwissenschaft* (34<sup>th</sup> Annual Meeting of the German Linguistics Society), Frankfurt, Germany, February 2012.
- 2012b Pierce, Marc and Hans C. Boas. “Syntactic variation in German-American dialects: The *for...zu* construction in Texas German,” *34. Jahrestagung der deutschen Gesellschaft für Sprachwissenschaft* (34<sup>th</sup> Annual Meeting of the German Linguistics Society), Frankfurt, Germany, February 2012.
- 2011a Dux, Ryan and Hans C. Boas “On categorizing semantic roles and frame elements: What is the proper level of granularity?”, *Workshop on semantic roles*, University of Zürich, Switzerland, April 2011.
- 2011b Boas, Hans C. “Multilingual language policies in Texas,” *Third Conference on Language Contact in Times of Globalization*, University of Greifswald, Germany, June 2011.
- 2011c Boas, Hans C. “A frame-semantic approach to island constraints,” *Fourth International Conference on the Linguistics of Contemporary English*, University of Osnabrück, Germany, July 2011.
- 2011d Pierce, Marc, Hans C. Boas, Karen Roesch, and Ryan Dux “The history of front rounded vowels in New Braunfels German,” *International Conference on Historical Linguistics XX*, Osaka, Japan, August 2011.
- 2011e Pierce, Marc, Hans C. Boas, Karen Roesch, and Adams LaBorde, “Plural formation in Texas German,” *Methods in Dialectology 14*, University of Western Ontario, Canada, August 2011.
- 2010 Boas, Hans C. “A constructional account of discourse particles in Texas German.” *Text Structure: Form, Meaning, and Processing*, University of Göttingen, Germany, July 2010.
- 2009a Boas, Hans C. “English discourse markers in German-American dialects.” *Konferenz 40 Jahre Partikelforschung*, (40 years of particle research), University of Bern, Switzerland, February 2009.
- 2009b Boas, Hans C. and Marc Pierce. “English lexical borrowings in Texas German.” *Germanic Linguistics Association Annual Conference*, Banff, Canada, April 2009.

- 2009c Pierce, Marc and Hans C. Boas. "First diminutive Formation and [d]-epenthesis in Yiddish." Germanic Linguistics Association Annual Conference, Banff, Canada, April 2009.
- 2008a Boas, Hans C. and Sarah Schuchard. "A corpus-based investigation of preterite loss in Texas German: Evidence for language death?", 34<sup>th</sup> Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society, University of California, Berkeley. February 2008.
- 2008b Boas, Hans C., Halder, Guido, Pierce, Marc, Roesch, Karen, and Hunter Weilbacher. "The Texas German Dialect Archive: A Multi-media Resource for Germanic Linguistics." Berkeley Linguistics Roundtable, University of California, Berkeley, April 2008.
- 2008c Boas, Hans C., and Marc Pierce. "The Texas German Dialect Archive." 32<sup>nd</sup> Annual Symposium of the Society for German-American Studies, Williamsburg, VA, April 2008.
- 2008d Boas, Hans C., Halder, Guido, Pierce, Marc, Roesch, Karen, and Hunter Weilbacher. "The Texas German Dialect Archive: A Multi-media Resource for Germanic Linguistics." 14<sup>th</sup> Germanic Linguistics Annual Conference, University of Wisconsin, Madison, April 2008.
- 2007 Boas, Hans C. and Guido Halder. "The Texas German Dialect Archive", 26<sup>th</sup> Annual Meeting of the Linguistic Association of the Southwest, Denver, CO, September 2007.
- 2006a Boas, Hans C. and Hunter Weilbacher. "The unexpected survival of German discourse markers in Texas German", 42<sup>nd</sup> Annual Meeting of the Chicago Linguistics Society, Chicago, IL, April 2006.
- 2006b Boas, Hans C. and Hunter Weilbacher. "Documenting Diaspora Experiences: The Texas German Dialect Archive", Diaspora Experiences: German-Speaking Immigrants and their Descendents, University of Waterloo, Ontario, Canada, August 2006.
- 2006c Boas, Hans C. "The syntax and semantics of constructional families", Fourth International Conference on Construction Grammar (ICCG-4), Tokyo, Japan, September 2006.
- 2006d Hunter Weilbacher and Hans C. Boas. "Just because two constructions look alike in two languages doesn't mean that they share the same properties: Towards contrastive Construction Grammars", Fourth International Conference on Construction Grammar (ICCG-4), Tokyo, Japan, September 2006.
- 2005a Boas, Hans C. "What happened to Texas German?" Annual Meeting of the American Dialect Society, Oakland, CA, January 2005.
- 2005b Boas, Hans C. and Hunter Weilbacher. "Wir Haben die Car in die Garage Gemoved, y'know? -or- The Syntax of Bilingual Discourse Markers in Texas German", Texas Linguistic Society 9, Austin, TX, November 2005.
- 2004 Boas, Hans C. "Texas German – or – The Dialect that never happened," Berkeley Germanic Linguistics Roundtable. Berkeley, CA, April 2004.
- 2003a Boas, Hans C. "Social Factors Contributing to the Death of Texas German," 7<sup>th</sup> International Conference of the Foundation for Endangered Languages. Broome, Australia, September 2003.



- 2003b Petruck, Miriam and Hans C. Boas. "All in a Day's Week," 17<sup>th</sup> International Congress of Linguists. Prague, Czech Republic, July 2003.
- 2003c Boas, Hans C. "*Make* as a Prototypical Skeletal Construction," 8<sup>th</sup> International Cognitive Linguistics Conference. La Rioja, Spain, July 2003.
- 2003d Boas, Hans C., Kelton, Karen, Kishi, Coco, and Suzanne Rhodes. "Technology-based Language and Culture Projects at the University of Texas at Austin," DigitalStream Conference 2003. Monterey, California, March 2003.
- 2003e Boas, Hans C. "Von der Theorie zur Praxis: Semantic Frames als Metasprache in der Computerlexikographie" (From Theory to Practical Application: Semantic Frames as a Metalanguage for Computational Lexicography), Annual Meeting of the Linguistic Society of Germany. Munich, Germany, February 2003.
- 2003f Boas, Hans C., Ewing, Karen, Moran, Cheryl, and Jana Thompson. "When Phonology goes haywire in Dying Languages: The Role of external and internal factors in recent developments in Texas German," 27<sup>th</sup> Annual Penn Linguistics Colloquium. Philadelphia, Pennsylvania, February 2003.
- 2003g Boas, Hans C. "Rapid Case Loss as an Indicator for Dialect Death in Texas German," 29<sup>th</sup> Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society. Berkeley, California, February 2003.
- 2002a Boas, Hans C. "When you *wanna* look for Alternatives to Generative Accounts you *wanna* consider a Constructional Approach to *Wanna*-contraction," Sixth Conference on Conceptual Structure and Discourse in Language. Rice University, Houston, TX, October 2002.
- 2002b Boas, Hans C. "Bilingual FrameNet Dictionaries for Machine Translation," Third International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2002). Las Palmas, Spain, May 2002.
- 2002c Boas, Hans C. "The Texas German Dialect Archive as a Tool for analyzing Sound Change," International Workshop on Resources and Tools in Field Linguistics, held in conjunction with the Third International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2002). Las Palmas, Spain, May 2002.
- 2002d Boas, Hans C. "The Role of Semantic Classes in Determining Verbal Alternation Patterns: Evidence from English and German Locative Alternations," Berkeley Germanic Linguistics Roundtable. Berkeley, California, April 2002.
- 2002e Rauch, Irmengard, Barker, Geoffrey, Boas, Hans C., Cleek, John, Coffey, Michael, Dewey, Tonya, Goldman, Julie, Janko, Jiri, Kooiker, Jason, Shin, Suin, Toth, Gergely, and David Wooten. "On the German Language of Civility/Vulgarity: Evidence from Bonn," Berkeley Germanic Linguistics Roundtable. Berkeley, California, April 2002.
- 2002f Boas, Hans C. "Tracing Dialect Death: The Texas German Dialect Project," 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society. Berkeley, California, February 2002.
- 2001a Boas, Hans C. "Lexical Rules or Grammatical Constructions? The Locative Alternation

- reconsidered,” Western Conference on Linguistics. Seattle, Washington, October 2001.
- 2001b Boas, Hans C. “Where’s the data? Towards a Corpus-based Syntactic Theory,” Annual Meeting of the Linguistic Association of Canada and the United States, Montréal, Canada, August 2001.
- 2001c Boas, Hans C. “Holes, Frames, and Constructions: The Case of the English “V a hole through X” Construction,” 7<sup>th</sup> International Cognitive Linguistics Conference. Santa Barbara, California, July 2001.
- 2001d Boas, Hans C. “Frame Semantics as a Framework for Describing Polysemy and Syntactic Structures of English and German Motion Verbs in Contrastive Computational Lexicography,” Corpus Linguistics 2001, Lancaster, UK, March/April 2001.
- 2000a Boas, Hans C. “Constructional Polysemy versus Verbal Polysemy: How does a Verb realize its (Non-)arguments?” Western Conference on Linguistics. Fresno, California, October 2000.
- 2000b Boas, Hans C. “The Case for Frames: How does Pragmatics influence Argument Structure?” 7<sup>th</sup> International Pragmatics Conference. Budapest, Hungary, July 2000.
- 2000c Boas, Hans C. “How autonomous is Syntax? Evidence from German *Sätzchen*.” Berkeley Germanic Linguistics Roundtable. Berkeley, CA, April 2000.
- 2000d Boas, Hans C. “On the Influence of Lexical Semantics on Argument Structure: The Aspectual Interface Hypothesis revisited.” Annual Meeting of the Linguistic Society of Germany. Marburg, Germany, February 2000.
- 1999a Boas, Hans C. “Resultatives at the Crossroads between the Lexicon and Syntax: Where are they formed?” Western Conference on Linguistics. El Paso, Texas, October 1999.
- 1999b Boas, Hans C. “Syntax versus Semantics or Semantics and Syntax? On the Role of the Theta Criterion.” Annual Meeting of the Linguistic Association of the Southwest. San Antonio, Texas, October 1999.
- 1999c Boas, Hans C. “Matrix Verbs, postverbal NPs, and Secondary Predicates: Why does the Result matter?” Annual Meeting of the Linguistic Society of Finland: The relationship between syntax and semantics in the analysis of linguistic structure. Helsinki, Finland, September 1999.
- 1999d Boas, Hans C. “Why can't the Dog bark the Postman hoarse? On Fake Objects in Resultative Constructions.” 34th Linguistics Colloquium. Mainz, Germany, September 1999.
- 1998a Boas, Hans C. “How to reform a Language.” Annual Meeting of the Law and Society Association: Making connections across Disciplines, Theories, and Methods. Aspen, Colorado, June 1998.
- 1998b Boas, Hans C. “Tense, Aspect, and Mood Markers in Seychellois Creole: What determines their order?” Southeastern Conference on Linguistics. LaFayette, Louisiana, March 1998.
- 1997 Boas, Hans C. “Optimal Syllabification of Yiddish First Grade Diminutives.” Southeastern Conference on Linguistics. Atlanta, Georgia, November 1997.

- 1996 Boas, Hans C. "Auxiliary Verb versus the Past Participle: Case Assignment in Passive Constructions – with evidence from English, German, and Polish." Southeastern Conference on Linguistics. Savannah, Georgia, November 1996.

#### **ACADEMIC GUEST LECTURES AND PRESENTATIONS AT UT AUSTIN**

- 2019 Boas, Hans C. and Marc Pierce "The German Language in East and West Germany." *Cultures of the Berlin Wall – from 1989 to 2019: An Interdisciplinary Symposium*, UT Austin, October 2019.
- 2017 Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, The University of Texas at Austin, November 2017.
- 2016a Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, November 2016.
- 2016b Boas, Hans C. "Vergleichende Sprachinselforschung im 21. Jahrhundert." Department of Germanic Studies lecture series, The University of Texas at Austin, October 2016.
- 2016c Boas, Hans C. "Texas German Language Culture, Language, and Music." *COLA Academic Advising Retreat*, UT Austin, March 2016.
- 2015 Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, November 2015.
- 2014 Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, November 2014.
- 2013 Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, November 2013.
- 2012 Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, October 2012.
- 2011a Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, October 2011.
- 2010a Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, October 2010.
- 2010b Boas, Hans C. "What do words mean? A linguist's view," Germanic Studies pro-seminar speakers series, Department of Germanic Studies, University of Teas at Austin, October 2010.
- 2010c Boas, Hans C. "The linguistic heritage of German speakers in Texas," guest lecture in Prof. Bullock's UGS class on Language and ethnicity, October 2010.
- 2010d Boas, Hans C. "Lexical developments in Texas German," guest lecture in Prof. J. Toribio's UGS class on code-switching, October 2010.

- 2009a Boas, Hans C. "The semantics of the English discourse marker *well*," Germanic Studies Speakers Series, Department of Germanic Studies, University of Texas at Austin, March 2009.
- 2009b Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, November 2009.
- 2008a Boas, Hans C. "Language Death," Invited speaker of the Liberal Arts Honors reading group. Lecturing and leading a 2-hour long discussion about language death at the invitation of the honors students. January 2008.
- 2008b Boas, Hans C. "Why is Texas German dying?" Germanic Studies Speakers Series, Department of Germanic Studies, University of Texas at Austin, March 2008.
- 2008c Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, November 2008.
- 2007a Boas, Hans C. "Semantic Frames a Interlingual Representations for Multilingual Lexical Databases, Linguistics Colloquium, Department of Linguistics, The University of Texas at Austin, April 2007.
- 2007b Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, November 2007.
- 2006a Boas, Hans C. "Language Contact and Language Death in Texas," Graduate Linguistics Seminar, taught by Carl Blyth, The University of Texas at Austin, February 2006.
- 2006b Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, November 2006.
- 2006c Boas, Hans C. "The Texas German Dialect Project," Meeting of the College of Liberal Arts Leadership Council, The University of Texas at Austin, September 2006.
- 2005 Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, November 2005.
- 2004a Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, November 2004.
- 2004b Boas, Hans C. "Saving Endangered Dialects," Linguistics Colloquium, Linguistics Department, University of Texas at Austin, November 2004.
- 2004c Boas, Hans C. "The Texas German Dialect Project," Departmental Roundtable, Department of Germanic Studies, University of Texas at Austin, November 2004.
- 2004d Boas, Hans C. "Going for Honors in Germanic Studies and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, March 2004.
- 2004e Boas, Hans C. "Doing Fieldwork on an Endangered Dialect," The Structure of German (GER 369), taught by Kerstin Sommerholter, The University of Texas at Austin, February 2004.

- 2003a Boas, Hans C. "Language Death in Texas," The Texas-German Experience (GRC 327E), taught by Karin Ewing, The University of Texas at Austin, November 2003.
- 2003b Boas, Hans C. "Foreign Languages and Linguistics," Liberal Arts Honors Seminar, taught by Larry Carver, The University of Texas at Austin, October 2003.
- 2003c Boas, Hans C. "HCB's current research," Foreign Language Education Roundtable, organized by Elaine Horovitz, Program in Foreign Language Education, The University of Texas at Austin, October 2003.
- 2003d Boas, Hans C. and John Stewart. "The Texas-German Dialect Archive," Poster Presentation at the Six Other Flags over Texas Symposium, The University of Texas at Austin, March 2003.
- 2002a Boas, Hans C. "Building a Multi-Media Archive of Texas German," Linguistics Circle, The University of Texas at Austin, November 2002.
- 2002b Boas, Hans C. "Texas German Language and Culture," Class Presentation at New Texas Forum Seminar taught by Lucia Gilbert and Pauline Strong. The University of Texas at Austin, Oct. 2002.
- 2002c Boas, Hans C. "The Evolution of Texas German," Class Presentation in Evolutionary Biology Class taught by Art Woods. The University of Texas at Austin, Oct. 2002.

## COMMUNITY OUTREACH LECTURES

- 2019 Hans C. Boas, Margo Blevins, Matthias Warmuth. "The Texas German Dialect Project: Preserving Texas History, Language, and Culture for Future Generations." *Annual Convention of the Texas German Society* at the Cat Spring Agricultural Hall, Cat Spring, TX, March 2019.
- 2018 Hans C. Boas and Barbara Berthold. "German heritage in today's classroom." *Annual Conference of the German-Texan Heritage Society*, Galveston, TX, September 2018.
- 2017 Hans C. Boas. "Texas German language, culture, and history." Presentation at the monthly meeting of the Andrew Carruthers Chapter of the National Society of the Daughters of the American Revolution, Austin, TX, October 2017.
- 2016a Hans C. Boas. "Culture in Language: The Texas German Dialect Project." Presentation at the monthly meeting of the Houston-Leipzig Sister City Association, Houston, TX, January 2016.
- 2016b Hans C. Boas. "15 years of TGDP research on New Braunfels German: What have we learned?" Presentation at the monthly meeting of the German-American Society of New Braunfels, TX, February 2016.
- 2016c Hans C. Boas and Marc Pierce. "Investigating Texas German in the 21<sup>st</sup> Century." *Annual meeting of the German-Texan Heritage Society*, La Grange, TX, September 2016.

- 2015a Hans C. Boas. "Culture in language: The Texas German Dialect Project." Annual Conference of the German-Texan Heritage Society, Austin, TX, September 2015.
- 2015b Hans C. Boas "Preservation of German-American Dialects in the 21<sup>st</sup> Century." Center for Volga-German Studies, Concordia University, Portland, OR, November 2015.
- 2014 Ryan Dux and Hans Boas. "The Texas German Dialect Project: What have we learned over the past 13 years?" Presentation at the monthly meeting of the Waco chapter of the Texas German Society. Waco, TX, April 2014.
- 2013 Ryan Dux and Hans C. Boas. "The Texas German Dialect." Blanton Museum's colloquium on German Heritage in Central Texas, The University of Texas at Austin, November 2013.
- 2011 Boas, Hans C. "Ten years of documenting Texas German," Williamson County Museum, Georgetown, TX, December 2011.
- 2009a Boas, Hans C. "Texas German heritage preservation in the 21<sup>st</sup> century," St. Martin's Lutheran Church speaker series, Austin, Texas, January 2009.
- 2009b Boas, Hans C. "Texas German heritage preservation in the 21<sup>st</sup> century," Austin Saengerrunde speaker series, Austin, Texas, January 2009.
- 2009c Boas, Hans C. "The life and death of Texas German," book reading at the Annual Meeting of the German-Texas Heritage Society, Round Rock, Texas, October 2009.
- 2007a Boas, Hans C. "Language Shift and the Future of the Texas German Dialect," Monthly speaker series of the German-Texan Heritage Society, Austin, Texas, April 2007.
- 2007b Boas, Hans C. "The Texas German Dialect Project: The first five years," Annual Convention of the German-Texan Heritage Society, San Antonio, Texas, August 2007.
- 2007c Boas, Hans C. "What have we learned about Texas German," Monthly meeting of the German Texan Society Golden Crescent Chapter, Waco, Texas, September 2007.
- 2007d Boas, Hans C. "The future of the Texas German Dialect," Weekly meeting of the Fredericksburg Rotary Club, Fredericksburg, Texas, October 2007.
- 2007e Boas, Hans C. and Hunter Weilbacher, "The Texas German Dialect Project." Presentation in honor of German-American Day 2007, hosted by the Texas German Society, Texas Blackland Chapter, Temple, TX, October 2007.
- 2007f Boas, Hans C. and Hunter Weilbacher, "The Texas German Dialect Project." Presentation at the Roeckne Historical Association meeting, Roeckne, TX, October 2007.
- 2007g Boas, Hans C. "Why are there so many English words in Texas German?" Presentation at the monthly meeting of the Burton Lion's Club, Burton, TX, June 2006.
- 2006a Boas, Hans C. "The Texas German Dialect Project: Future Directions," Fayette County Public Library, La Grange, Texas, March 2006.
- 2006b Boas, Hans C. "Why is Texas German different?" Monthly meeting of the La Grange

chapter of the Texas German Society, La Grange, Texas, May 2006.

- 2006c Boas, Hans C. "The Texas German Dialect Project," Annual Jank Family Reunion, Meyersville, TX, June 2006.
- 2006d Boas, Hans C. "What happens when you mix lederhosen and pick-up trucks?" Monthly meeting of the Lions Club of Schulenburg, TX, July 2006.
- 2005a Boas, Hans C. "The Future of the Texas German Dialect Project," Sophienburg Archive, New Braunfels, TX, February 2005.
- 2005b Boas, Hans C. "New Braunfels German 50 years later," Monthly meeting of the New Braunfels Conservation Society, New Braunfels, TX, September 2005.
- 2005c Boas, Hans C. "Texas German in Harris County," Quarterly meeting of the Harris County Chapter of the Texas German Society, Houston, TX, September 2005.
- 2005d Boas, Hans C. "Funding for the Texas German Dialect Archive," Bi-monthly meeting of the German-American Chamber of Commerce, Houston, TX, November 2005.
- 2004a Boas, Hans C. "The Texas German Dialect Project," monthly meeting of the German-Texan Heritage Society, Austin, TX, November 2004.
- 2004b Boas, Hans C. "Preserving Texas German for Future Generations," quarterly meeting of the Golden Crescent Chapter of the Texas German Society, Victoria, TX, October 2004.
- 2004c Boas, Hans C. "Tracing Dialect Death in Texas," quarterly meeting of the Texan-Wendish Society, Serbin, TX. February 2004.
- 2003a Boas, Hans C. "The Texas German Dialect Project," monthly meeting of the Heart of Central Texas chapter of the Texas German Society, Waco, TX, October 2003.
- 2003b Boas, Hans C. "What is happening with Texas German?" plenary speaker at the 25<sup>th</sup> Anniversary Meeting of the German-Texas Heritage Society, New Braunfels, TX, October 2003.
- 2003c Boas, Hans C. "Why is Texas German so unique?" monthly meeting of the Genealogical Society of Washington County, Brenham, TX, June 2003.
- 2003d Boas, Hans C. "What Happens when Dialects Die? The Future of Texas German," monthly meeting of the New Braunfels German-American Society, New Braunfels, Texas, April 2003.
- 2002 Boas, Hans C. "The Current State of Texas German," plenary speaker at the 20<sup>th</sup> anniversary meeting of the Comal County Genealogy Society, New Braunfels, Texas, October 2002.

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

- 2018- **Chair**, Department of Germanic Studies, The University of Texas at Austin.  
(<https://liberalarts.utexas.edu/germanic/>)

- 2012- **Director**, Linguistics Research Center, The University of Texas at Austin.  
(<http://liberalarts.utexas.edu/lrc/>)
- 2005- **Director**, German FrameNet, Department of Germanic Studies, University of Texas at Austin. Research Areas: *Computational Lexicography*, *Foreign Language Education*, *Machine Translation* (see <http://gframenet.gmc.utexas.edu>).
- 2001- **Director**, Texas German Dialect Project, Department of Germanic Studies, University of Texas at Austin. Research Areas: *Documentation of Endangered Languages & Dialects*, *Language Variation*, *Language Contact*, and *Language Change* (see <http://www.tgdp.org>).
- Spring 2001 **Linguistic Fieldworker**, Bay Area German Project (Prof. Irmengard Rauch), University of California at Berkeley. Research Areas: *German Dialectology*, *Language Contact (English /German)*.
- 1999-2000 **Researcher**, Trans-Coop Project (Prof. Charles Fillmore and Dr. Uli Heid), International Computer Science Institute, UC Berkeley, and “Institut für maschinelle Sprachverarbeitung” (Department of Natural Language Processing), Stuttgart, Germany. Research Areas: *Lexical Semantics*, *Contrastive Computational Lexicography*, *Contrastive Syntax & Semantics*.
- 1999-2000 **Lexicographer**, FrameNet Project (<http://framenet.icsi.berkeley.edu>) (Prof. Charles Fillmore), International Computer Science Institute, UC Berkeley. Research Areas: *Lexical Semantics*, *Computational Lexicography*.
- Spring 1998 **Linguistic Fieldworker**, The North Carolina Language and Life Project (Prof. Walt Wolfram), NC State University, Raleigh, NC. Research Area: *Varieties of English (esp. Lumbee English of Robeson County, NC)*.
- 1995-1996 **Research Assistant**, Department of International Law (Prof. Dieter Rauschning), Georg-August-Universität Göttingen, Germany. Research Areas: *Language and Law*, *International Law*, and *Human Rights*.
- 1992-1993 **Research Assistant**, Department of Marketing (Prof. G. Silberer), Georg-August-Universität Göttingen, Germany. Research Areas: *Legal aspects of Advertising* and *Language in Advertising*.

## COURSES TAUGHT AT UNC-CHAPEL HILL

- Fall 1996- *Undergraduate: Introduction to Language*  
Spring 1998  
Summer 1999
- Spring 1995 *Undergraduate: German II*
- Fall 1994 *Undergraduate: German I*

## COURSES TAUGHT AT UT-AUSTIN



Spring 2018	<i>Undergraduate:</i> Language and Society in the German-speaking countries
Fall 2017	<i>Graduate:</i> Language contact and language death in Texas.
Spring 2016	<i>Graduate:</i> Frame Semantics
Fall 2015	<i>Undergraduate:</i> Language and Society in the German-speaking countries
Spring 2015	<i>Graduate:</i> Introduction to Synchronic Linguistics
Fall 2014	<i>Graduate:</i> Language Contact and Language Death in Texas
Spring 2014	<i>Graduate:</i> Frame Semantics
Fall 2013	<i>Undergraduate:</i> Language and Society in the German-speaking countries
Spring 2013	<i>Graduate:</i> Introduction to Synchronic Linguistics
Fall 2012	<i>Graduate:</i> Language Contact and Language Death in Texas
Spring 2012	<i>Graduate:</i> Frame Semantics <i>Undergraduate:</i> Language and Society in the German-speaking countries
Spring 2011	<i>Graduate:</i> Introduction to Germanic Linguistics <i>Undergraduate:</i> The Structure of German
Spring 2010	<i>Undergraduate:</i> The Texas-German Experience. <i>Graduate:</i> Frame Semantics
Fall 2009	<i>Undergraduate:</i> The Texas-German Experience. <i>Graduate:</i> Language Contact and Language Death
Spring 2009	<i>Graduate:</i> Introduction to Germanic Linguistics <i>Undergraduate:</i> Language and Politics
Spring 2008	<i>Graduate:</i> Contrastive Lexical Semantics
Fall 2007	<i>Undergraduate:</i> Language and Politics <i>Graduate:</i> Contrastive Syntax of English and German: A Construction Grammar Perspective.
Spring 2007	<i>Undergraduate:</i> The Texas German Dialect <i>Graduate:</i> Language Contact and Language Death
Spring 2005	<i>Undergraduate:</i> Advanced German Grammar, Documentation of Texas German <i>Graduate:</i> Introduction to Synchronic Linguistics of English and German
Fall 2004	<i>Graduate:</i> English and German Morphology <i>Undergraduate:</i> The Structure of German, Documentation of Texas German
Spring 2004	<i>Graduate:</i> Contrastive Lexical Semantics, German Rhetoric and Stylistics

- Spring 2003     *Undergraduate:* The Texas-German Experience, Advanced German Grammar  
                     *Graduate:* Introduction to Synchronic Linguistics of English and German
- Fall 2002       *Undergraduate:* Advanced German Grammar  
                     *Graduate:* Morphology-Phonology Interfaces in English and German
- Spring 2002     *Undergraduate:* The Structure of German  
                     *Graduate:* The Acquisition of German and English
- Fall 2001        *Undergraduate:* Advanced German Grammar  
                     *Graduate:* German Syntax

**COURSES TAUGHT AT THE VIADRINA UNIVERSITÄT, FRANKFURT/O., GERMANY**  
 (Faculty Exchange with UT Austin)

- Summer 2016   *Undergraduate:* Language and Politics  
                     *Graduate:* German Language Varieties in North America
- Summer 2010   *Undergraduate:* Language and Politics  
                     *Graduate:* German Language Varieties in North America
- Summer 2005   *Undergraduate:* Language and Politics  
                     *Graduate:* A Linguistic Approach to Political, Social, and Cultural Opposition(s): The Case of Texas Germans

**COURSE TAUGHT AT THE UNIVERSITY OF BERGEN, NORWAY**

- Summer 2008   *Graduate:* New Directions in Construction Grammar and Frame Semantics (with Charles Fillmore and Johanna Barðdal)

**COURSE TAUGHT AT THE HUMBOLDT UNIVERSITY, BERLIN, GERMANY**

- Summer 2012   *Graduate:* Language Contact in Texas

**POSTDOCTORAL SUPERVISION OF VISITING SCHOLARS AT UT AUSTIN**

- 2018-19        Zhou Xiatao, Lecturer, Shanxi University, P.R. China. Research: Semantics, Cognitive Linguistics, Psycholinguistics, Language Testing.
- 2018-19        Hasebe Yoichiro, Associate Professor, Doshisha University, Japan. Research: Cognitive Linguistics, Construction Grammar, Contrastive Linguistics, Corpus Linguistics.
- 2018-19        Zhang Xiangming, Associate Professor, Guangdong University of Finance and Economics. P.R. China. Research: Bilingual Lexicography, Lexical Semantics, Contrastive Linguistics.

- 2018-19 Han Guochun, Lecturer, Hangzhou Dianzi University, P.R. China. Research: Second Language Acquisition and Assessment, CALL, Corpus Linguistics, Cognitive Linguistics.
- Spring 2018 Thomas Schmidt, Director of the Division of Spoken Language Corpora, Institute for the German Language, Mannheim, Germany.
- 2017-2018 Duan Shi-ping, Associate Professor, Zhongyuan University of Technology, P.R. China. Research: Lexicography, Corpus Linguistics, Second language acquisition.
- 2017-2018 Hsu Ting-Ting, Assistant Professor, Chung Yuan Christian University, Taiwan. Research: Cognitive Linguistics, Corpus Linguistics, Contrastive Analysis.
- 2017-2018 Liu Jiang, Associate Professor, Dalian University, P.R. China. Research: Cognitive Linguistics, Construction Grammar, Contrastive Linguistics.
- Fall 2017 Karen Roesch, Assistant Professor, IUPUI, Indianapolis, IN. Research: German language Islands (August-December 2017).
- 2016-2017 Fujikawa Katsuya. Associate Professor, University of Toyama, Japan. Research: Cognitive Linguistics and Construction Grammar.
- 2016-2017 Katharina Mucha, Postdoctoral researcher, Paderborn University, Germany. Research: Cognitive Sociolinguistics and Construction Grammar.
- 2016-2017 Shen Lei, Associate Professor, Nanjing Xiaozhuang University, PR China. Research: Pragmatics and Cognitive Linguistics.
- 2014-2015 Liu Qi, Associate Professor, Hangzhou Dianzi University, PR China. Research Topic: Contrastive Construction Grammar.
- 2014-2015 Shuguang Li, Associate Professor, Nanjing Normal University, PR China. Research Topic: Construction Grammar, FrameNet, and language teaching.
- 2014-2015 Guo Xia, Lecturer, University of Sichuan, PR China. Research Topic: Resultative Constructions in Chinese.
- 2014-2015 Jianing He, Professor, Guangdong University of Foreign Studies, PR China. Research Topic: Business English FrameNet dictionary for Chinese learners.
- Fall 2012 Heiko Wiggers, Assistant Professor, Wake Forest University, North Carolina. Research Topic: German language islands.
- Spring 2012 Liusheng Xi, Associate Professor, Wenzhou University, PR China. Research Topic: Resultative constructions in Chinese.
- 2011-2012 Soojung Kim, Assistant Professor, Changwon National University, S. Korea. Research Topic: Phonetics of English and Korean / Maritime Language.
- Spring 2009 Rove Chishman, Associate Professor, Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada Unisinos, Brazil. Research topic: Multilingual Lexicography.

Spring 2002 Chin-Do Kim, Associate Professor, Department of Germanic Languages and Literature, Konkuk University, South Korea. Research topic: Polysemy of Korean and German Adjectives and Prepositions.

## DISSERTATIONS SUPERVISED

2018 Alexander Lorenz: "Beliefs about grammar instruction among post-secondary second-language learners and teachers." (May 2018) (co-chair with Per Urlaub)

2017 Annika VanNoy: "Culture-specific aspects of semantic frames in multilingual frame descriptions." (May 2017)

2016 Ryan Dux: "Verb classes in English and German." (May 2016)

2016 David Hünlich: "Who speaks the ethnolect? Identifying native speakers of German migrolect varieties." (May 2015)

2015 Maggie Gemmel: "A frame-semantic approach to the metaphoric transfer of meaning."

2013 Anja Moehring: "Argument marking with prepositions in German." (August 2013)

2011 Guido Halder: "A frame-semantic approach to support verbs." (December 2011)

2010 James Kearney: "Friedrichsburg by Friedrich Armand Strubberg." Co-advisor with Janet Swaffar. (May 2010)

2009 Karen Roesch: "Texas Alsatian: Henri Castro's Legacy". (December 2009) Currently employed as Assistant Professor and Hoyt-Reichmann Scholar of German-American Studies and Director of the Max Kade German American Resource Center at Indiana University-Purdue University Indianapolis.

2006 Heiko Wiggers: "Dialect Death on the German/Dutch border". Currently employed as Assistant Professor of German at Wake Forest University.

2003 David R. James: "The Second Generation: Language Use among Migrants in Berlin" Employed at as coordinator of Business German Program at the University of Pennsylvania.

## SUPERVISION OF VISITING DOCTORAL STUDENTS AT UT AUSTIN

2018 Mansoureh Delaramifar, Ph.D. student, Sistan and Baluchistan University, Islamic Republic of Iran. Research: Computational Linguistics, Lexical Semantics, Historical Linguistics, Dialectology.

2017-2018 Diego Spader de Souza. Ph.D. student, Universidade do Vale do Rio dos Sinos, Brazil. Research: Frame Semantics, Cognitive Linguistics, Digital Lexicography.

2017-2018 Tatiane Silva Tavares, Ph.D. student, Federal University of Juiz de Fora, Brazil. Research: Frame Semantics, Construction Grammar, Lexicography, Machine Translation.

2017-2018 Deng Lin, Ph.D. candidate, Guangdong University of Foreign Studies, P.R. China. Research: Lexicography, Corpus Linguistics, Lexical Semantics.

2017-2018 Mayowa Akinlotan, Ph.D. student, Free University of Brussels, Belgium. Research: New Englishes and Corpus Linguistics.

2017-2018 Chen Yun, Ph.D. student, Sichuan University, PR China. Research: Cognitive Linguistics.

2015-2016 Gan Qingfeng, Ph.D. student at Shanghai University, PR China. Research topic: Contrastive Construction Grammar. August 2015 – August 2016.

- 2015 Anna Shadrova, Ph.D. student at the Humboldt-University Berlin. Research topic: Verbs and constructions in German as a foreign language. March – June 2015.
- 2010 Alba Luzondo, Ph.D. student at the University of La Rioja, Spain. Research topic: “Construction grammar and Frame Semantics.” Stay sponsored by the Spanish ministry of education. August – December 2010.
- 2010 Nuria Del Camo Martinez, Ph.D. student at the University of La Rioja, Spain. Research topic: “Construction grammar and Frame Semantics.” Stay sponsored by the Spanish ministry of education. August – December 2010.
- 2010 Anderson Bertoldi, Ph.D. student at UNISONOS University, Brazil. Research topic: “Multilingual FrameNets.” Stay sponsored by Brazilian Federal Research Agency CAPES. January 2010– December 2010.
- 2006-2007 Han-Chun Huang, Ph.D. student at the National Tsung Hua University, Taiwan. Research topic: “Resultative Constructions in Mandarin, Taiwanese, and Hakka.” Stay sponsored by the Taiwanese Science Foundation, September 2006-April 2007.

#### **MEMBER OF DISSERTATION COMMITTEES AT UT AUSTIN**

- 2016 Cornelia Loos: “Resultative Constructions in ASL.” (June 2016)
- 2015 Juwon Lee: “An intention-based account of accomplishments in Korean.” (August 2015)
- 2014 Karen Maxey: “Literacy development and intercultural learning: Using reading journals in collegiate beginning-level German instruction.” (June 2014)
- 2013 Nicholas Gaylord: “The ‘resolution’ of verb meaning in context.” (May 2013)
- 2011 Judith Atzler: “Twist in the list: frame semantics as a vocabulary teaching and learning toll.” (May 2011)
- 2010 Cecile Rey: “Language attitudes in the Gallo community” (December 2010)
- 2006 Ann Keller-Lally: “Effect of task-type and group size on foreign language learner output in synchronous computer-mediated communication” (May 2006)
- 2005 King Tong Mak (Foreign Language Education): “A Corpus Linguistic Approach to the Analysis of Impersonal Constructions” (May 2005)
- 2003 John Stewart: “The Fundamental Difference Between Child and Adult Language Acquisition: A Longitudinal, Naturalistic Study of Parameter Resetting in Swedish Interlanguage” (Summer 2003)
- 2003 Lisa Seidlitz: “Functions of Codeswitching in Classes of German as a Foreign Language” (May 2003)
- 2003 Li-Szu Huang (Foreign Language Education): “Resolving Word Sense Ambiguity of Polysemous Words in a Second Language” (May 2003)

#### **EXTERNAL MEMBER OF DISSERTATION COMMITTEES AT OTHER INSTITUTIONS**

- 2019 Oda Røste Odden: “North Scandinavian type noun constructions: Patterns with slags SORTs and TYP(E)”. University of Oslo, Norway.
- 2018- Noa Goldblatt: “A micro-typology of contact induced change in German speech islands.” Hebrew University, Jerusalem, Israel.
- 2018- Hilde de Vaere: “The alternation between the indirect object construction and the

- prepositional object construction in present-day German. A corpus-based analysis.” University of Ghent, Belgium.
- 2018 Mayowa Akinlotan. “A corpus-based study of the structure of the noun phrase in Nigerian English.” Free University Brussels, Belgium.
- 2012 Sebastian Knospe: “Entlehnung oder Codeswitching? Sprachmischung mit dem Englischen im deutschen Printjournalismus.” University of Greifswald, Germany.

## M.A. SUPERVISION

- 2015 Margo Blevins: “Auxiliary *tun* in Texas German.” (August 2015)
- 2013 Anna Tapfer: “Heritage learners in the classroom: An investigation into German Heritage Learners’ misspellings.” (May 2013)
- 2011 Ryan Dux: “Verbs of stealing in English.” (May 2011)
- 2009 Maggie Gemmell: “Cultural scripts and politeness.” (Summer 2009)
- 2008 Hunter Weilbacher: “The Discourse Marker *Anyway* in Texas German.” (January 2008)
- 2005 Leslie Whitworth (Foreign Language Education): “Remnants of the German Language in Mason County, Texas.” (May 2005)
- 2005 Garret Heifrin (Linguistics): “A Probabilistic Study of English Possessives” (co-chair with Nick Asher). (December 2005)
- 2005 Jana Thompson: “Code-switching in Texas German.” (May 2005)
- 2005 Carolyn Moore: “The Semantics of *Life* in Political Discourse.” (May 2005)
- 2005 Ulrike Bathe: “Plural Formation in Texas German.” (May 2005)
- 2004 Guido Halder: “The Suffix *-ei* in German Plural Formation.” (December 2004)
- 2004 Claire Mealy: “Plural Formation in German.” (May 2004)

## M.A. READER

- 2011 John Tomeček: “English discourse markers in Texas Czech.” (Spring 2011)
- 2010 Adams LaBorde: “Redefining Three Old Saxon Prepositions.” (August 2010)
- 2007 Inge De Bleecker (Linguistics Department): “Recent Advances in Natural Language Generation.” (May 2007)
- 2006 Hilary Jan Jackson (Foreign Language Education): “Early Bilingual Education in Texas, Auf Deutsch.” (May 2006)
- 2003 Stephanie Turner: “Phonological Acquisition of American English speakers in Intermediate German” (December 2003)

## HONORS THESES SUPERVISED

- 2006 Jim Rybarski: “Some Developments in the Texas German Case System.” (May 2006)
- 2004 Cheryl Moran: “Phonological Developments in New Braunfels German.” Thesis proposal won the Undergraduate Research Fellowship (Vice President for Research, UT Austin, \$1,000) as well as the Rapoport-King Fellowship (College of Liberal Arts, UT Austin, \$2,000).

## DEPARTMENTAL GRADUATE RESEARCH INTERN MENTOR – TGDP

2008-2009 Ashley Ritter  
 2005-2006 Hunter Weilbacher  
 2003-2004 Jana Thompson  
 Fall 2003 Carolyn Moore

## UNDERGRADUATE RESEARCH INTERN MENTOR – TGDP

Fall 2007 Christopher Schelling

## TEACHING SUPERVISION

Fall 2003 Faculty supervision of Karen Ewing's "The Texas-German Experience" undergraduate class (GRC 327E).

## RESEARCH PROJECT SUPERVISION

2002- Trained, supervised and coordinated 94 students (undergraduate and graduate) conducting fieldwork, and working on editing, transcription, and web site design for the documentation of Texas German data (see <http://www.tgdp.org>).

## EDITORIAL BOARD MEMBERSHIPS

2019- **Migration and Language Education** (open-access journal). Editor: Sang-Hwan Seong. Castledown Publishers. Melbourne.

2015- **Studies in Germanic Linguistics** Book Series. Editors: M. Putnam, B. R. Page, and L.C. Smith. John Benjamins Publishing Company. Amsterdam/Philadelphia.

2014- **Yearbook of German-American Studies** (Bill Keel, Editor in Chief)

2009- **Review of Cognitive Linguistics** (Francisco Ruiz de Mendoza, Editor in Chief).

2004- **Constructions**. Editors: Alexander Bergs and Annette Rosenbach, *Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf, Germany*. <http://www.constructions-online.de/>

2002- **Constructional Approaches to Language** (CAL) Book Series. Editors: Jan-Ola Östman (U of Helsinki) and Mirjam Fried (Czech Academy of Sciences). John Benjamins Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia.

## EXTERNAL REVIEWER OF TENURE AND PROMOTION FILES

Nina Vyatkina (University of Kansas, Lawrence; 2017), Caroline Rieger (University of British Columbia, Vancouver; 2016), Damir Cavar (Indiana University, 2015), Lida Cope (East Carolina University, 2014), Laura Michaelis (University of Colorado, Boulder, 2013), Carlee Arnett

(University of California, Davis, 2013), Benjamin Bergen (University of California, San Diego, 2013)

## REVIEWER

Ad-hoc reviewer for *Constructions and Frames* (2018), 10<sup>th</sup> International Conference on Construction Grammar (2018), ACLS fellowships (2017/2018), *Cognitive Linguistics* (2017), *Lingua* (2017), *Constructions and Frames* (2017), *Linguistische Berichte* (2017), *Deutsche Sprache* (2016), *Australian Journal of Linguistics* (2015), *American Speech* (2015), *Die Sprache* (2015), *Lingua* (2015), *Yearbook of German American Studies* (2015), *Linguistics* (2015), *Journal of Linguistics* (2015), *Journal of Germanic Linguistics* (2015), *American Speech* (2014), *Cognitive Linguistics* (2014), *Language* (2014), *English Language and Linguistics* (2014), the 8<sup>th</sup> International Conference on Construction Grammar, *Lingua* (2014), *Lingua* (2013), *Constructions and Frames* (2013), *Linguistics* (2013), *Cognitive Linguistics* (2013), *Lingua* (2012), *Cognitive Linguistics* (2012), *The Linguistic Review* (2012), *Language Sciences* (2011), *Cognitive Linguistics* (2011), National Science Foundation (2011), *Lingua* (2011), *Language Sciences* (2010), *Cognitive Linguistics* (2010), the FrameNet Masterclass and workshop/Eight International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (2009), First Conference of the Center for Research on the Application of Language (CRAL, Universidad de la Rioja) (2009), Texas Linguistic Society XII (2009), ICHL-19 (2009), *Language and Linguistics Compass* (2008), *Cognitive Linguistics* (2008, 2009), West Coast Conference on Formal Linguistics (WCCFL) 27 (2007), Western Conference on Linguistics (2007), for *Cognitive Linguistics* (2007), *Linguistics* (2007), Fourth International Conference on Construction Grammar (ICCG-4) (2006), Language Resources and Evaluation Conference 2006 (LREC 2006), *Language* (2006), Member of the Scientific Review Panel, National Science Foundation (2006), Ad-hoc reviewer for West Coast Conference on Formal Linguistics (WCCFL) 25 (2005), Ninth Annual Meeting of the Texas Linguistics Society, Scientific Review Panel of Netherlands Organization for Scientific Research, Continuous Access to Cultural Heritage (CATCH) program (2005), West Coast Conference on Formal Linguistics (WCCFL) 24 (2005), West Coast Conference on Formal Linguistics (WCCFL) 23 (2004), Third International Conference on Construction Grammar (ICCG-3) (2004), Second International Conference on Construction Grammar (ICCG-2) (2002), First International Conference on Construction Grammar (ICCG-1) (2001).

## PROFESSIONAL SERVICE

- |       |   |
|-------|---|
| 2019  | <b>Co-organizer</b> (together with Barbara Laubenthal). Cultures of the Berlin Wall – from 1989 to 2019. An interdisciplinary symposium. The University of Texas at Austin, October 2019.   |
| 2018a | <b>Organizer</b> , Constructionist Approaches to Language Pedagogy 3 (CALP-3) Conference, The University of Texas at Austin, February 2018.   |
| 2018b | <b>Co-organizer</b> (together with Steffen Höder, Univ. of Kiel), Special Session on <i>Constructions in Contact and Multilingualism</i> , 10 <sup>th</sup> International Conference on Construction Grammar, University Sorbonne Nouvelle, Paris, July 2018. |
| 2017a | <b>Member of the Organizing Committee</b> , 23 <sup>rd</sup> Germanic Linguistics Association Conference, The University of Texas at Austin, April 2017.  |



- 2017b **Co-organizer of the panel on the History of Texas German** at the 23rd International Congress on Historical Linguistics in San Antonio, Texas (together with Marc Pierce), August 2017.
- 2017c **Co-organizer of the roundtable New Directions for Historical Linguistics** at the 23rd International Congress on Historical Linguistics in San Antonio, Texas (together with Bridget Drinka, UTSA), August 2017
- 2016 **Organizer**, German Abroad 2 Conference, The University of Texas at Austin, November 2016.
- 2016 **Organizer**, Special session “(Re-)Living Language Change,” 131<sup>st</sup> Annual Convention of the Modern Language Association, Austin, TX, January 2016.
- 2014a **Co-organizer** (with Stefan Engelberg and Kristel Proost), *Workshop Verben und ihre konstruktionalen Muster kontrastiv*, Institute for the German Language, Mannheim, Germany, June 2014.
- 2014b **Co-organizer** (with Steffen Höder, University of Kiel, Germany), Workshop on Language Contact and Construction Grammar, 8<sup>th</sup> *International Conference on Construction Grammar*, University of Osnabrück, Germany, September 2014.
- 2014- **Associate member**, Zentrum “Sprache, Variation und Migration,” University of Potsdam, Germany (<http://www.uni-potsdam.de/svm>)
- 2013 **Co-organizer**, 5<sup>th</sup> International Conference of the Linguistics of Contemporary English, The University of Texas at Austin, October 2013.
- 2011 **Member of the Organizing Committee**, 17<sup>th</sup> Germanic Linguistics Association Conference, The University of Texas at Austin, April 2011.
- 2009- **Appointed Member**, International Advisory Board of the *Institut für Deutsche Sprache* (“Institute for the German Language”), Mannheim, Germany.
- 2009 **Member of the Organizing Committee**, “Fillmore Fest” – A Conference in Honor of Charles Fillmore on the occasion of his 80<sup>th</sup> Birthday. University of California, Berkeley, July 2009.
- 2008 **Chair or the Organizing Committee**, Fifth International Conference on Construction Grammar (ICCG-5), University of Texas at Austin, September 2008. (<http://gmc.utexas.edu/iccg5>)
- 2006 **Member of Program Committee**, Fourth International Conference on Construction Grammar (ICCG-4), University of Tokyo, Japan. September 2006.
- 2005-2006 **Secretary**, CSDLA (Conceptual Structure Discourse and Language Association).
- 2005-2009 **Elected Member**, Modern Language Association Executive Committee for the Discussion Group on Germanic Philology. January 2005 – December 2009.
- 2004 **Organizer** (with Suzanne Kemmer and Martin Hilpert), First Rice-UT Austin Linguistics

Workshop on Language in Use. Rice University, Houston, TX, October 2004.

- 2004        **Head of Scientific Committee**, Third International Conference on Construction Grammar (ICCG-3), University of Marseille, France. July 2004.
- 2002        **Founding Member** (with Mirjam Fried, Seizi Iwata, Jaakko Leino, Jan-Ola Östman, Kyoko Ohara), International Construction Grammar Organization ([www.constructiongrammar.org](http://www.constructiongrammar.org)). Helsinki, Finland. September 2002.
- 2002        **Member of Program Committee**, Second International Conference on Construction Grammar (ICCG-2), University of Helsinki, Finland. September 2002.
- 2001-        **Member of Advisory Board**, The LINGUIST List ([www.linguistlist.org](http://www.linguistlist.org)).
- 2001-        **Owner and Moderator**, Construction Grammar Email-list ([cxg@icsi.berkeley.edu](mailto:cxg@icsi.berkeley.edu)).
- 2001        **Organizer** (with Mirjam Fried), First International Conference on Construction Grammar (ICCG 2001), University of California at Berkeley, April 2001.
- 1998        **Organizer**, University of North Carolina Linguistics Spring Colloquium, Spring 1998.
- 1997        **Organizer** (with Eric Bloemeke), University of North Carolina Linguistics Spring Colloquium, Spring 1997.
- 1997-1998    **Graduate Student Representative**, elected to represent the graduate students of the Linguistics Department at the administrative meetings of the Graduate and Professional Student Federation, Department of Linguistics, University of North Carolina at Chapel Hill, 1997-1998.
- 1997-1998    **Student-faculty Liaison**, elected to represent the graduate students at faculty meetings, Department of Linguistics, University of North Carolina at Chapel Hill.

## MEMBERSHIPS IN PROFESSIONAL ORGANIZATIONS

- Linguistic Society of America
- Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft
- Modern Language Association
- Conceptual Structure Language and Discourse Association
- Dictionary Society of North America
- Gesellschaft für bedrohte Sprachen
- Foundation for Endangered Languages
- American Dialect Society
- International Cognitive Linguistics Association
- International Pragmatics Association

## DEPARTMENTAL AND UNIVERSITY SERVICE

- 2019-2020    *Department of Germanic Studies:*  
Chair, Department of Germanic Studies

Member of the Budget Council

*College of Liberal Arts*  
Director, Linguistics Research Center

2018-2019     *Department of Germanic Studies:*  
Chair, Department of Germanic Studies  
Member of the Budget Council

*College of Liberal Arts*  
Director, Linguistics Research Center

2017-2018     *Department of Germanic Studies:*  
Chair of the Undergraduate Course and Program Committee  
Member of Technology and Equipment Planning Committee  
Member of the Budget Council  
Member of fellowship committee

*College of Liberal Arts*  
Member of the Promotion and Tenure Committee  
Director, Linguistics Research Center

2016-2017     *Department of Germanic Studies:*  
Chair of the Undergraduate Course and Program Committee  
Member of Technology and Equipment Planning Committee  
Member of the Budget Council  
Member of fellowship committee

*College of Liberal Arts*  
Director, Linguistics Research Center

2015-2016     *Department of Germanic Studies:*  
Chair of the Undergraduate Course and Program Committee  
Member of Technology and Equipment Planning Committee  
Member of the Budget Council  
Member of fellowship committee

*College of Liberal Arts*  
Member of the Promotion and Tenure Committee  
Director, Linguistics Research Center

2014-2015     *Department of Germanic Studies:*  
Chair of the Undergraduate Course and Program Committee  
Chair of third year review committee for Cori Crane  
Member of Technology and Equipment Planning Committee  
Member of the Budget Council  
Member of fellowship committee

*College of Liberal Arts*  
Director, Linguistics Research Center

- 2013-2014     *Department of Germanic Studies:*  
 Chair of the Undergraduate Course and Program Committee  
 Chair of Salary Committee  
 Member of Technology and Equipment Planning Committee  
 Member of the Budget Council  
 Member of fellowship committee
- College and University:*  
 Elected Member of the Faculty Council  
 Member of the Humanities Research Awards Committee, College of Liberal Arts  
 Member of the Promotion and Tenure Committee, College of Liberal Arts  
 Director, Linguistics Research Center
- 2012-2013     *Department of Germanic Studies:*  
 Chair of the Undergraduate Course and Program Committee  
 Member of Technology and Equipment Planning Committee  
 Member of the Budget Council  
 Member of continuing fellowship committee
- College and University:*  
 Member of Graduate Studies Committee, Program in Foreign Language Education  
 Member of the Humanities Research Awards Committee, College of Liberal Arts  
 Elected Member of the Faculty Council  
 Director, Linguistics Research Center
- 2011-2012     *Department of Germanic Studies:*  
 Chair of the Undergraduate Course and Program Committee  
 Member of Technology and Equipment Planning Committee  
 Member of the Budget Council  
 Member of continuing fellowship committee
- College and University:*  
 Member of Graduate Studies Committee, Program in Foreign Language Education  
 Faculty Associate, Linguistics Research Center  
 Elected Member of the Faculty Council
- 2010-2011     *Department of Germanic Studies:*  
 Chair of the Undergraduate Course and Program Committee  
 Member of Technology and Equipment Planning Committee  
 Member of the Budget Council  
 Member of continuing fellowship committee  
 Member of post-tenure review committees of Lynn Wilkinson and John Hoberman  
 Member of the undergraduate scholarship committee (Spring 2011)
- College and University:*  
 Member of Graduate Studies Committee, Program in Foreign Language Education  
 Faculty Associate, Linguistics Research Center  
 Elected Member of the Faculty Council  
 Appointed Member of the UT Press Advisory Committee (Spring 2011)

- 2009-2010     *Department of Germanic Studies:*  
Chair of the Undergraduate Course and Program Committee  
Member of Technology and Equipment Planning Committee  
Member of the Budget Council  
Member of Graduate Studies Committee
- College and University:*  
Member of Graduate Studies Committee, Program in Foreign Language Education  
Faculty Associate, Linguistics Research Center  
Elected Member of the Faculty Council  
Elected Member of the Faculty Council Advisory Committee to the University of Texas Press
- 2008-2009     *Department of Germanic Studies:*  
Chair of the Undergraduate Course and Program Committee  
Member of Technology and Equipment Planning Committee  
Elected Member of the Salary Committee  
Elected Member of the Budget Council  
Member of Graduate Studies Committee  
Member of Graduate Studies Course Subcommittee  
Member of Study Abroad/Taos Committee  
Member of Preliminary Examination Committee  
Member of Committee on Assistantships (Graduate Admissions)  
Member of Continuing Fellowship Committee
- College and University:*  
Member of Graduate Studies Committee, Program in Foreign Language Education  
Faculty Associate, Linguistics Research Center  
Member of the Connexus Steering Committee  
Elected Member of the Faculty Council  
Elected Member of the Faculty Council Advisory Committee to the University of Texas Press  
Elected Member of the Executive Council of the Center for European Studies
- 2007-2008     *Department of Germanic Studies:*  
Member of Undergraduate Course Committee  
Chair of Technology and Equipment Planning Committee  
Chair of the Salary Committee  
Member of Graduate Studies Committee  
Member of Graduate Studies Course Subcommittee  
Member of Study Abroad/Taos Committee  
Member of Preliminary Examination Committee  
Member of Committee on Assistantships (Graduate Admissions)  
Member of Continuing Fellowship Committee
- College and University:*  
Member of Graduate Studies Committee, Program in Foreign Language Education  
Faculty Associate, Linguistics Research Center  
Member of the Connexus Steering Committee  
Elected Member of the Faculty Council

Elected member of the Executive Board of the Center for European Studies  
 Chair of the Linguistics Research Center committee (appointed by Dean Diehl)  
 Member of the memorial resolution committee for Winfred Lehmann

2006-2007

*Department of Germanic Studies:*

Member of Undergraduate Course Committee  
 Chair of Technology and Equipment Planning Committee  
 Chair of the Search Committee for position in Historical Linguistics  
 Member of Graduate Studies Committee  
 Member of Graduate Studies Course Subcommittee  
 Member of Study Abroad/Taos Committee  
 Member of Preliminary Examination Committee  
 Member of Committee on Assistantships (Graduate Admissions)  
 Member of Continuing Fellowship Committee

*College and University:*

Member of Graduate Studies Committee, Program in Foreign Language Education  
 Faculty Associate, Linguistics Research Center  
 Member of the Connexus Steering Committee

2005-2006

*Department of Germanic Studies:*

Chair of Undergraduate Course Committee  
 Member of Technology and Equipment Planning Committee  
 Member of Graduate Studies Committee  
 Member of Graduate Studies Course Subcommittee  
 Member of Study Abroad/Taos Committee  
 Member of Preliminary Examination Committee  
 Member of Committee on Assistantships (Graduate Admissions)  
 Member of Continuing Fellowship Committee

*College and University:*

Member of Graduate Studies Committee, Program in Foreign Language Education  
 Faculty Associate, Linguistics Research Center  
 Member of the Connexus Steering Committee

2004-2005

*Department of Germanic Studies:*

Chair of Undergraduate Course Committee  
 Member of Technology and Equipment Planning Committee  
 Member of Graduate Studies Committee  
 Member of Graduate Studies Course Subcommittee  
 Member of Study Abroad/Taos Committee  
 Member of Preliminary Examination Committee  
 Member of Committee on Assistantships (Graduate Admissions)  
 Member of Continuing Fellowship Committee

*College and University:*

Member of Graduate Studies Committee, Program in Foreign Language Education  
 Faculty Associate, Linguistics Research Center  
 Member of Faculty Search Committee for Position in Computational Linguistics, Linguistics Department  
 Member of the Connexus Steering Committee, headed by Vice-Provost Lucia Gilbert

Elected member of the Faculty Council  
 Convener of the Faculty Council Committee for International Relations  
 Member of the Faculty Grievance Panel Pool of the Faculty Council

2003-2004     *Department of Germanic Studies:*  
 Member of Graduate Studies Committee  
 Member of Graduate Studies Course Subcommittee  
 Member of the Undergraduate Course Committee  
 Member of Study Abroad/Taos Committee  
 Chair of Technology and Equipment Planning Committee  
 Member of Preliminary Examination Committee  
 Faculty Sponsor for German Honor Society and the UT German Club  
 Member of Committee on Assistantships (Graduate Admissions)  
 Member of Continuing Fellowship Committee

*College and University:*  
 Member of Graduate Studies Committee, Program in Foreign Language Education  
 Faculty Associate, Linguistics Research Center  
 Member of the Connexus Steering Committee, headed by Vice-Provost Lucia Gilbert  
 Elected member of the Faculty Council  
 Member of the Faculty Council Committee for International Relations  
 Member of the Faculty Grievance Panel Pool of the Faculty Council

2002-2003     *Department of Germanic Studies:*  
 Member of Graduate Studies Committee  
 Member of Graduate Studies Course Subcommittee  
 Member of Study Abroad/Taos Committee  
 Member of Technology and Equipment Planning Committee  
 Member of Preliminary Examination Committee  
 Faculty Sponsor for German Honor Society and the UT German Club  
 Member of Committee on Assistantships (Graduate Admissions)  
 Member of Continuing Fellowship Committee

*College and University:*  
 Member of Graduate Studies Committee, Program in Foreign Language Education  
 Faculty Associate, Linguistics Research Center

2001-2002     *Department of Germanic Studies:*  
 Member of Graduate Studies Committee  
 Member of Graduate Studies Course Subcommittee  
 Member of Study Abroad/Taos Committee  
 Member of Technology and Equipment Planning Committee  
 Member of Preliminary Examination Committee  
 Member of Graduate Studies Committee, Program in Foreign Language Education  
 Faculty Sponsor for German Honor Society and the UT German Club

## COMMUNITY SERVICE

2004             Instructor for mini-class “The Texas-German Experience”, taught for parents of students of the College of Liberal Arts, Parents’ Weekend, UT Austin, November 2004.

- 2004- Departmental Liaison for the “Deutsche Samstagsschule” (German Saturday School), German-Texan Heritage Society, Austin, Texas.
- 2003 Faculty Liaison attending “Parents, Profs, and Pasta” dinner of the College of Liberal Arts as outreach to parents visiting the UT Campus. November 2003.
- 2003 Founder (with Kit Belgum) of the “Deutsche Samstagsschule” (German Saturday School) to teach German to children. In collaboration with the German-Texan Heritage Society, September 2003.
- 2002 Organizer of “Speak German in 30 Minutes” session for the UT Explore Program.

## RESEARCH INTERESTS

Syntax, Lexical Semantics, Computational Lexicography, Language Contact and Variation, Contrastive Linguistics, Corpus Linguistics, Historical Linguistics, Pragmatics, Morphology, Endangered Languages and Dialects, Documentary Linguistics, Foreign Language Education, Phonology, Forensic Linguistics, Language Planning, Intercultural Communication, and History and Philosophy of Linguistics.

## SECOND FIELD OF STUDY AND RESEARCH

Completion of all law school requirements to be eligible to take the bar exam; Georg-August-Universität Göttingen, Germany, July 1996. Attended Law School 1991-1993, 1995-1996.

Summer Program, “Legal Aspects of Advertising” (organized by ELSA (European Law Students’ Organization)), Rijksuniversiteit Groningen, The Netherlands, July 1992.

## LANGUAGES

English (near-native fluency), German (native speaker), French (semi-fluent), Latin (basic reading knowledge).

## REFERENCES

Robert King  
 Department of Linguistics  
 Campus Mail Code B5100  
 The University of Texas at Austin  
 Austin, TX 78712  
 Phone: (512) 471-1701  
 Email: rking@mail.utexas.edu



Paul Kay

International Computer Science Institute  
1947 Center St., Suite 600  
Berkeley, CA 94704-1198  
Phone: (510) 666-2888  
Email: paulkay@berkeley.edu

Masayoshi Shibatani

Department of Linguistics, MS23  
Rice University  
6100 Main Street  
Houston, TX 77005-1892  
Phone: (731) 348-6010  
Email: matt.shibatani@gmail.com

Gert Webelhuth

English Department  
University of Frankfurt  
Grüneburgplatz 1, Raum 3.215  
60629 Frankfurt am Main, Germany  
Phone: +49 69-798-32528  
webelhuth@em.uni-frankfurt.de

Walt Wolfram

Box 8105 English Department  
North Carolina State University  
Raleigh, NC 27695-8105  
Phone: (919) 515-4151  
Fax: (919) 515-1836  
<http://ncsu.edu/linguistics>  
<http://talkingnc.com>